中華民國二年四月廿二日

本館新聞除禮拜外日出一紙 諸君如閱本報者無論本坡外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也日除報照常刊送外復不惜工本從英國採購新式機器以特與 各官紳刊印圖籍並佈置有英國各體活字及各式花邊等並有西人精印工習甚精所有中西文字均能代刊並有石版印字大小機器均用精工刷印工價絕倫更延文士善寫各體文字現由上海購到各種嘢精紙張出售所有各項價甚相宜 再本館所登來札原擇其有關世道人心改良進化者附登若其有稗當世之文章莫不竭誠照刊於報否亦須無碍於人而後始錄其有毀局或文以及支離費解者槪不登錄 閱後 諸君來札向新自諱更須寫實街里兩役較登但來稿登與不登均不能將原稿收回也

第九千三百二十二號 禮拜二

叻報

The "Lat Pau" Chinese Daily Newspaper.

Telephone 330.

德律風三百三十號

PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETOR BY HO JOO KOH AT NO. 11, CROSS STREET, SINGAPORE.

本館在哥劳賓街力門牌十一號

本報於辛巳年開設今已三十餘年向者南洋各埠風氣未開惟有本報首先設立然當時兩氣雖云隆盛但猶未知報章之益故當閱報者尙屬寥寥而且時務無多是以本報篇幅從狹容旣而民智漸啟要件漸多而本報亦隨時擴張將紙張增廣三次近年更添設附張二紙分載要聞近者三民主義日益昌明專制時代已爲過去祖國內地南京朝以迄各省均已廓然改觀舉凡制度典章兵刑禮樂一切新政有如五光十色令人應接不遑加以南洋愛國僑胞亦多熾然特出可傳之事接踵而與自非再將報紙擴充恐難免乎缺漏是以本報不惜工本再置巨機趁此三十周年之期即將報章再行增大以期多載時務庶足以饜閱者之心伏望 諸君下探鑒察無爲許非不發感荷之至特此附佈

陰曆癸丑年三月十六日

ALAMHBRA

躋南嗎勝影戲廣告

敬者本班特由本拜六夜起換演新劇中有數齣海闊奇幻非常殊足以悅人心目伏祈 諸君勿惜小費請各 玉臨賞閱爲幸此佈

官位每椅銀二元　留存位每位一元半

一號位收銀一元　二號位收銀五角

三號位收銀二角半

英一千九百一十三年四月十九號

小坡電影戲班躋南嗎勝謹啟

補血靈丹

敬者人身强弱視乎血之充盈血旺則强血少則弱故人欲强壯身體須補養氣血欲補養氣血非服華大保利無腥羶氣味之鱉魚肝油不可蓋華大保利之鱉魚肝油能養血補瑙舒筋活魄生長肌膚諸君試服方知其妙如欲購買各藥房均有寄售諸君請到採買便安此佈

WATERBURY.

西十二月五號

英一千九百一十三年二月廿五號

國民黨選舉法廣告

啟者本黨昨十四日晚由編訂選舉法專員會議議定增加本黨職員名數計部長及各職員共一百二十名并議決正式選舉實行初選複選法制初選由全體黨員投票選出一百六十名複選由一百六十名中互選出八十名然後就此八十名同意由全體黨員中推舉四十名補足一百二十位職員之數繼自此一百二十位職員開會中投票公舉正副部長評議員及各局各職員并議决五月十日開初選票凡黨員報名計劃者以五月一日爲截止逾限本選舉期即無選舉及被選舉之權特此廣告統希 公鑒

民國二年四月十六日

國民黨新嘉坡交通部啟

論說

論國民宜注重道德以弭暴亂

自來一國之盛衰。雖由天命。而人事實居多數。試以歷史徵之。輻輳之國。其民皆尙廉好義。饑饉横塞。有彬彬守禮之風。危亡之國。其民皆亡廉喪恥。習於巧詐。不復知禮義爲何事。習染所趨。成爲風俗。而國家之隆替。與世運之升降。莫不由此。是固大人感召之機。而禍福倚伏之徵。歷劫而莫之或外者也。

吾國近日之危機。在在而伏。說者謂如火之燎原。發於星星之微。而因風遠颺。將有不可嚮邇之勢。又如堤防之穿。始於蟻穴。防護稍或不謹。則崩決隨之而起。纏鉅木斷。水滴石穿。終必有離析之一日。證甚矣時局之可危也。然此亂機之作。誰實使之。則莫不咎人心之好亂。社會風俗之不良。實爲厲階。然吾國夙稱富於禮教。何墮落至此。且現値開國時代。共和甫立。一般革命志士。且思日進於歐美文明之域。優孟衣冠。縱不逼似。亦何至顚其皆有之美質而亡之。此其故。吾思之。吾重思之。不得不嘆息於道德之淪亡。爲人心風俗害也。

吾國于五十年前。舊學未湮。士民彬彬守禮。不敢爲悖奪躁妄之舉。雖於進取之志。或有未逮。然固於社會秩序無害也。自歐化灌入。公德私德之界分。已多不循矩範。然猶未甚厲恣肆若是也。至近年嶄嶄頭角之輩。醉心歐俗。不師其强武誠樸之風。而蹈其輕騎好利之習。於是風俗一變。旣無道德以立之本。而又以鮮識力致其用。於是皮附末學。道聽塗說之口頭禪。適足以長奸濟惡而爲召亂之媒。故今日之爲士者。爭名於朝。爭利於野。或爲官吏。或爲議員。莫不存利已思想。而置國是於不顧。其影響於社會者。爲害固至大也。夫人心之好亂也。習俗之易惡而難善也。今古皆然。其治化日進之國。非必無奸究邪慝。足以煽亂。特其民多數能懸一道德之目的。以爲依歸。則放言詖行。不得肆行於世界。而暴徒亦自戢其亂萌。秩序不至紛擾矣。今國民心中絕無他想。惟日嶄其能達金錢之目的。因權利而生慾望。因慾望而生怨讟。因怨讟而生暴亂。其禍將延於無窮。而爲世道之害者。且不知胡底也。有識者其尙懸崖知返。趨重歷世相傳之道德。潛移歐化。而爲挽回之策哉。

本館譯電

貸本團之繼續專電 ○本坡實得力太唔士西報得接十八日倫京專電云歐洲貸本團會議投貸借與中國訂定利息五厘之事均已贊同彼等欲求中國訂約抑或决定限制之規則然而此舉按照律例殊屬不應云

列强與土巴近情專電 ○本坡實得力太唔士西報得接十八日倫京專電云關困士古打里遜界之軍隊經已停止允許沙國由該處運貨出入 俄京各公使已允會議調停馬羅兩國交涉之件盼望在此數日內可以訂定巴爾幹仲裁之約云 同日英京勞打來電云勞打電局探聞各國贊成六國合保備款三十兆佛冷借與摩國之事而該借約之條件仍在預備之時云 土京消息云渣呂打耶及武勝兩處停戰至二十三號爲止倘若到期和議未結則可以展期現在兩國公派人員會訂中立之界線當再開戰之日須于四十八點鐘以前通知云 沙國報紙因爲馬國發現反對沙國之故攻擊馬國甚力云

英京女界暴動之大計劃電音 ○十八日英京勞打來電云英京女界要求參政團中有兩婦擇存未能局之帛上將門關閉揭出女界舉事之大旗中有一旗書明死或功成字樣旋將揭帖投卜爾時路上人民環堵伸觀致令車馬不能來往嗣後巡差將此婦門打破擎住該兩婦解過人羣而去一時卜之者咸呼將彼投諸珀河云

美人防日電音 ○十八日英京勞打來電云美國沙加緬都府消息云議院經議決改禁止外國人之律例凡屬歐洲各國人均准留產惟有日本人仍未除此限制云

英國鉅輪試水電音 ○十八日英京勞打來電云吉時公司新製之鉅艦吾打尼卓輪船定于拜一日在葛力船廠試水該輪身長九百英尺每一點鐘能駛廿三海里所備之板能載四千二百五十人云

英國航空家之特色電音 ○十八日英京勞打來電云飛升師夏敏君偕一客駕其升空由瑞華飛往哥洛需時二百四十五五分鐘并不停止云

教皇大愈電音 ○十八日英京勞打來電云意京電言教皇已愈不復發熱病症大減云

選電

四月十四號上海公電

○刺宋教仁案會審公堂卜堂判准十四號交廳桂馨武士英案歸中國法庭審理程督德全電請袁總統組織特別法庭審訊

○共和統一民主三黨十四日在萬牲園開聯合會

○參議眾議兩院十二日開預審會因議選法起草員衝突而散

○袁總統准吉林奉天鴨綠江等處韓僑三十餘萬人入民國籍

○茶商馮慰卿請助款設俄京茶葉分行袁總統交工商財政部核議

○財政部電令各省撙節行政經費用款須由審計分院核准方可支銷

○籌邊學校經教育部飭尊中央學會選舉權

○駐德使電告國務院以某某兩國商請德政府反對民國僑人拒之

○有議員倡設參議眾議兩院同志會主張節義派爲目

○宋案內見證人脚夫顧望榮及孫某已省釋

四月十四晚一點鐘接北京特派員電

○聞政府以各國均有承認消息除巴西國已派定鄭延輔爲專使外其餘預備赍送國書各員議派伍廷芳赴美溫宗堯赴英梁如浩赴法楊成赴德梁敦彥赴俄高而謙赴日本俟電商得諸人同意即行發表

○袁總統刻下暫定參議眾議兩院議員月費每三百兩從今後到籌備所領取

○昨駐英代表劉玉麟電稱英政府倘回答於五月一號實行停禁烟土運赴中國

○明日開兩院預備會組織選議長法

○國民黨議員會昨開預選議長會其結果參議院正議長舉張繼副議長舉王正廷衆議院正議長舉吳景濂至副議長决讓他黨爲期必得

南洋

仰光火災之慘 ◉十三日光華日報云頃有客自仰光來坡云前旬日該埠忽遭祝融税駕有屋宇百餘家盡付諸一炬現流離失所無家可歸者將達千人之衆啼饑之聲令人聞之淚下云噫慘矣

司機易人之無效 ◉頃聞實得力輪船公司向於川行星洲與吉冷檳城之輪船均僱用英籍人爲副司機之職近該公司之

福至大藥行
花柳知錯丸

花柳知錯丸功用錄

花柳之患由人身之內含毒不清復因交媾火熾傳染而成夫人之一身有氣管有紅血管有紫血管有水管精液管迴身循行環繞無一息之停遏而復始人之所以能長生者須以此也至傳種時則統人身之氣血精液總而凝聚於交媾發受之間故其能因時而動者則子息繁多種類強健至於濫情花柳者動既無時且與妓婦往來則是精血竭虧毒即生焉然而花柳之毒與別種之毒不同者何哉蓋以別種之毒其感於天氣及山嵐瘴氣者其毒在氣其因飲食不節患入肌膚血脈蓄熱者其毒在血毒均易解至於花柳之毒傳自交媾其毒直透入氣管血管水管精管皆受其病故解此毒之藥必要統治各經兼清各管方能有效與尋常解毒者大不相同也試觀別種之毒生於頭處祇爲頭處之患若花柳則不然感自陽物上可減鼻左而魚口右而便毒甚而七姊妹之毒齊來至生淚燭而陽物亦斷絕後嗣堪虞上何以對祖宗下何以對妻妾終身之快樂從此斷焉諸君諸君靜言思之花柳者須刻之歡娛終身之憂患錯乎否乎苟能知之立刻即服此丸毒深者逐漸消除肉爛爛而可復長毒淺者立刻消解永無再發此所以各國均稱此丸爲花柳專劑不得以尋常解毒藥假冒之也購者祈注意

（價目）每瓶銀壹元　每打銀拾元

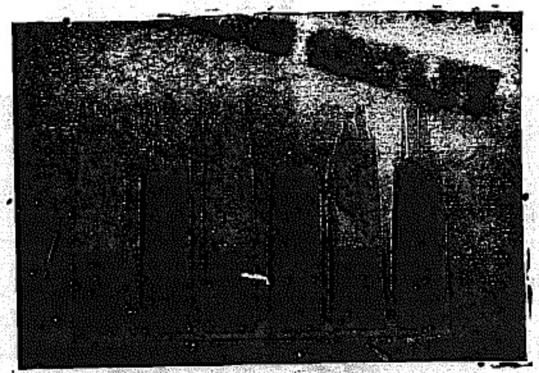
批發相宜

分售處　小坡廣濟堂　石叻廣生行　泗水三昌公司　吉隆坡英國街應同濟　吧城小南門三昌公司　庇能新街中法大藥房　暹羅三聘街廣州商店

石叻大馬路 會豐商店披露

壬子年八月初七日 訂

THE BORNEO COMPANY.



敬者特字通知 諸君勿使君等之屋宇被白蟻所蝕及其目腐則須用柔尼來塗(Jodolite)此物可以保守木料

若諸君已有樹乳園者當將樹乳割後解用此柔尼來塗而勿用烏油如是則此樹可保免被白蟻及他種之敗壞樹乳樹之皮若能用此柔尼來塗搽之可以速于再發

而 諸君採購柔尼來塗必須認明勿誤購假物此物可在新嘉坡多及柔拿奧公司 婆羅公司 吉隆坡暨施夏巴 麻六甲勃蘭打士公司便能採購此佈

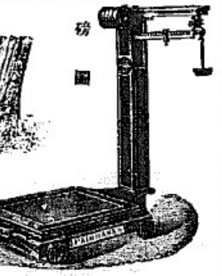
西一千九百一十二年正月二十號

婆羅公司謹啟

McAlister & Co., Limited.

麥加里士打有限公司告白

敬者本公司特字通佈 諸君知悉本公司之寫字樓設在峇直里律發法樹乳園所用各項機器此等機器時常預備而各樹乳園均有向本公司採購機器

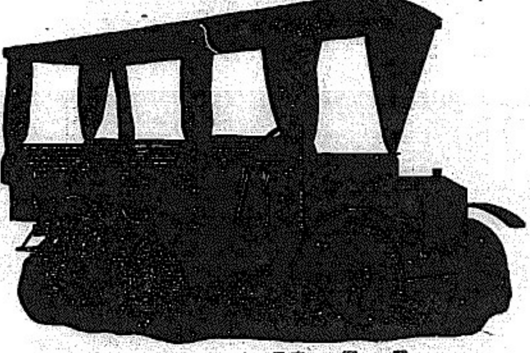


磅圖

採取樹乳圖

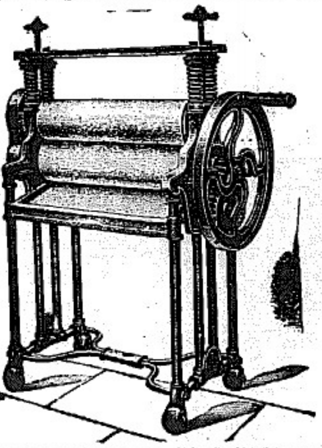
鐵練圖

本公司發售右列圖式之戰客摩打車現在四用府之預備並華有用此車三輛 諸君欲知各機器之價值請到本公司內面詢便悉此佈



戰客摩打車圖

樹乳車圖



西一千九百十三年四月二號　麥加里士打有限公司謹啟

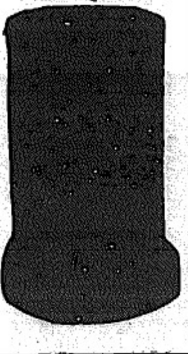
SHARPE, ROSS & CO, LTD.
3, d'ALMEIDA STREET, SINGAPORE.

敬者特字通知本公司出售各項建屋之物料包工之人或建造人應來本公司察看所存之厚各物料如法國屋瓦 地下磚 各色磚 磚 磁 磚瓦 鐵 油等項便參其價爽此佈

新嘉坡尼亞汝冥拿實得力門牌三號

總[illegible]羅有限公司謹啟

西一千九百十二年三月二號



敬者特字通知此水泥乃甚十分堅固最美在市上取價極廉此水泥凡建國家及工藝局時有採用及用在本坡與國等處此佈

JOHNSON & CO'S PORTLAND CEMENT TRADE MARK LONDON AND NEWCASTLE.

啓者特字通知貴坡之英國所乃包工人所用之第一佳品誰識此灰之人乃是著名于此坡者此灰尋稿置三百七十六處此佈

叻報附張

每日隨報附送

星房虛昴停刊

要聞二

刺宋案詳誌 ▲第四次之預審 宋教仁被刺案應武兩犯送解英公廨研訊其要點已見選電不再贅昨七號復訊吳總巡卜羅斯君于十號西探總目安姆斯脫耶君補別代表佩克律師暨中國代表德雷斯律師及兩造代表先後蒞廨應桂馨押送到廨關讞員會同英副領事康君升座開訊德雷斯律師先起請堂上決定宣佈有關係之証據各要件謂本律師萬不能認可秘密果堂上不允宣師須下諭布明不能宣師之理由方可陪審官康君曰本陪審官不能認可貴律師之請求目下無須宣師各件之必要德律師復請將此事載入堂案內關讞員曾水讞員主張宣佈各件康君曰關君已允宣佈但本讞員不以爲然關讞員曰遲早終必宣佈

▲法律家之野戰 此時因犯代表沃沛即詢問總補頭卜羅斯君曰貴補頭前在威海衛充騎巡統帶乎卜曰然沃曰熟識中國時事乎卜曰不敢沃曰當稍知一二卜曰不敢自稱沃曰貴補頭知革命時有從他處逃入租界者乎卜曰有沃曰是中有滿清官僚乎卜曰余不知然或有之沃曰又有革命首領乎翻譯張某以革命黨譯國民黨卜曰余不知誰爲革命黨首領沃曰黃興卜曰或有其事沃曰陳其美孫逸仙亦居住租界內否卜曰余知彼二人現住租界沃曰於命計劃乎在租界內行之貴補頭知否卜曰不得而知但余之中國時事觀與常人無少異沃曰請貴補頭將搜查應宅情形述之

▲卜總巡所述搜證情形 卜君承沃沛之詢述曰應宅頗寬大約有屋三十餘余往該宅共二次一在星期二日一在星期三日此二日中余深信無他人入其內同來者有中國政府代表此人之名余不能宣布但係中政府代表有陳姓涉司之通告爲證當搜查應宅時除中國政府代表外尚有法界包探多人所獲之件皆從宅中各處得之尤以某某四室爲最多有從箱中搜得者有從鐵箱內取出者此項要件除本補頭所獲之外尚有爲法捕房取去沃曰英法捕房將各件若何分法曰以其關係若何定之沃曰貴補頭知應犯爲政府之重要人物否卜曰似乎知之沃曰請堂上將關於委任應犯之公文宣佈康君曰各件尚未閱畢沃曰假使本律師有應犯爲刑事檢查長譯人誤譯巡查總長貴補頭以爲確否卜曰或以爲確沃曰除貴補頭外尚有何人看守此項要件卜曰余之外無他人余能在各件中指出委任應犯之公文口曰應犯之義務須取銷反對政府之權否所謂政府者即袁世凱政府也卜曰余不敢言應犯之義務若何口曰應犯是否爲重要職官卜曰余亦不敢言口曰應犯豈非由江蘇都督所委任乎卜曰余不知　口代沃　未完

國會開幕典禮紀盛 ▲八號爲國會開幕典禮在衆議院新建會場舉行衆議員到五百人參議員到一百七十七人來賓老幼男女及中外新聞記者約千餘人各國駐京參贊與男女外賓多至二百餘人美國代理公使亦在內其所居座不能容後來各賓多有登樓竚立翹望者至無券之人堵立巷外兩旁者更無算附近各街道皆搭彩棚車馬排列甚爲莊嚴國務院全體於十時蒞會是時城外發禮炮一百響全會人員皆起立以待十一時行禮會場秩序由[illegible]規定[illegible]十一下鐘[illegible]院正式開會行禮之時全會人皆起立於是乃大奏國樂繼由衆議院秘書長起言推舉兩院代表年齒最高之衆南代表楊瓊宣佈開會詞楊年七十歲乃登臺宣言今日爲民國第一次行國會正式開幕禮到會議員幾滿全數殊爲國家慶幸此次兩院選舉極滿人意中國今日乃達數百兆人之希望而經此盛舉者應時已久各議員當能知國民付託之重大而勉從公以不負全國之屬望猥蒙推舉宣布開會願是自豪云云林長民讀四言頌詞梁士詒以使人資格送總統頌詞到院並非代表故未宣讀國務員到六人趙段陸劉陳許齊向國旗三鞠躬禮畢攝影是日議員中十之一常服餘均高帽禮服秩序極整齊又是日天氣極晴霽故時外賓與和議者握手道賀甚爲愉悅

袁總統國會開幕頌詞 ▲今日我中華民國第一次國會正式成立此實四千餘年歷史上莫大之光榮四萬萬人億萬年之幸福世凱亦國民一分子當與諸君子同深慶幸念我共和民國由於四萬萬人民之心理所締造正式國會亦本於四萬萬人民之心理所結合則國家主權當然歸之國民全體但自民國成立迄今一年所謂國民直接委任之機關事實上尚未完備今日國會諸議員係由國民直接選舉即係國民直接委任從此共和國之實體藉以表現統治權之運用亦賴以圓滿進行諸君子皆識時俊傑必能各紓謨論爲國忠謀從此中華民國之邦基益加鞏固五大族人民之幸福日見增進同心協力以造成至強大之民國使五色國旗常照耀於神州大陸是世凱與諸君子所私心祈禱者也謹致頌曰中華民國萬歲民國國會萬歲

▲國會開院詞 惟中華民國二年四月八日爲我正式國會第一次開院之辰參議院衆議院議員集禮堂舉盛典謹爲詞以致其忱曰視聽自天默定下民億兆有與於天下權興不自於今人帝制久敝拂於民意付託之重乃及多士衆好衆惡多士赴之衆志衆口多士表之張弛欽縱爲天下輕殺急疾除爲天下福興歟廢歟安歟危歟禍福是共功罪之尸能無懼哉於乎多難興邦楊厲家聲當戮邀敢伸吞顧我一國個其中權願我五族正其爲偏大稷暘雨晹首稷先士槃其學買安其膠無政不舉無隱不實羣皇發越吾吾洋洋逖聽遙慕四鄰我國舊邦新命惟久無疆凡百君子孰敢怠荒

▲臨時參議院行解散禮 參議院七日到議員六十五人爲最後之開會議決中國銀行條例三十條又咨復總統諮詢謂西藏選舉國會議員可變通辦法在京舉行議決兩案八日午後三時因國會成立在前法律學堂大講堂行解散禮(一)作樂(二)議長及參議員就席(三)議長宣讀本院報告詞畢奏樂(四)梁士詒代總統致詞畢奏樂(五)國務員推許世英致詞畢奏樂(六)對國旗行三鞠躬禮畢奏樂(七)宣告散會(八)攝影畢三呼民國萬歲

▲參議院解散報告詞 中華民國二年四月八日爲國會成立之期臨時參議院即於是日解散遵約法也竊維本院自南京移設北京迄將一載而中華民國元年一月廿八日本院正式開幕於南京之期則已十有四月矣此十有四月中本院先後開會綜二百二十次議決之案凡二百二十有餘立國綱要未始不於此稍稍植基

請吸香烟

大英一千九百十二年十二月七號

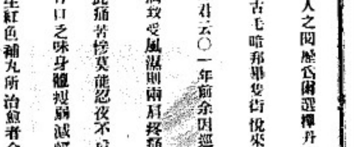
羅敏申律英美煙枝公司謹證

敬者特字通知伏望諸君試吸牙烈之烟及其烟枝方知其美此等煙在于各大沽煙之行店均有發售此佈

爾●之●風●濕●為●何●不●去●醫●治●俾●可●再●享●爲●人●之●樂●乎●韋●廉●士●大●醫●生●紅●色●補●丸●皆●精●治●愈●無●數●之●患●風●濕●者●倘●若●服●之●亦●定●能●得●治●也●

古毛畢陳文初君玉照

倘爾患風濕欲得全愈須將他人之閱歷爲爾選擇丹方最好之標準 陳君文初爲瓜蔴吉毛嗜邦畢斐街悅來客棧主人爲來由坐富翁之一也陳君云○一年前余因巡閱礦場及店舖途遇大雨遍身淋濕致受風濕則兩肩疼痛繼則分注兩腿以致不能步履如此痛苦慘莫能忍夜不成寐常臥床褥數日之久苦惡實甚胃口乏味身體虛弱減輕偶閱新聞紙載有患骨節之風濕爲韋廉士大醫生紅色補丸所治愈者余見之心喜遂亦購服之兩瓶既服痛楚漸減身體頓覺舒爽接連服之直至痛苦全消則夜能安眠猶如康強之小孩而得極久之醫治矣 血中藏酸爲致風濕之原由軟弱不潔之血亦大抵致各疾之隱患也韋廉士大醫生紅色補丸能使不潔之血得潔軟弱之血有力且能速造稠紅康強之新血故能醫治一切 風濕骨痛 腎尻酸痛 血薄氣衰 諸虛百損 陽萎不舉 山林瘴氣 胸部軟弱 乾濕腳氣 及房作勞 以及婦科月信不調等症也 韋廉士大醫生紅色補丸 各處商店凡經售西藥者均有出售如內地無從購買可直向星架坡吊橋腳韋廉士大醫生總藥局函購價銀每一瓶一元二角半每六瓶七大元星架坡郵費不取



The Siam Steamship Navigation Coy, Limited.

代理暹羅輪船有限公司輪船啟行

◉里◉閣 / ◉勃◉勝檳底勃 / ◉毛◉里末 / ◉柔◉芽勝 / ◉臺◉十閣 / ◉里◉閣 / ◉勃勝檳底勃 / ◉毛◉里末

亦不里月二號到坡 亦不里月五號開行 亦不里月七號到坡 亦不里月九號開行 亦不里月九號到坡 亦不里月十二號開行 亦不里月十四號到坡 亦不里月十六號開行 亦不里月廿一號到坡 亦不里月廿三號開行 亦不里月廿三號到坡 亦不里月廿六號開行 亦不里月廿八號到坡 亦不里月三十號開行 亦不里月三十號到坡

臺士閣及毛里末兩輪船寄泊吉里底
以上各船每期是日下午三點鐘開行其勞注有一◉者不泊彭亨 嗎施勝 礁龜其勞注有兩◉◉者不泊奕嗎 施奕勒 峇左 高沙門 各船均設電燈及備有頭等客房 諸君有欲買船票由叻往網咯而寄泊下列之港口者來回船票限以十九日爲滿期該船到坡備有小輪迎接將近開行之半點鐘以前在于然申碼頭由本公司所設之小輪運載頭等搭客登船欲知一切細情請詢本公司便悉
寄泊各港口開列
彭亨 嗎施勝 施奕勒 礁龜 丹勒 丁加勞
奕嗎 峇左 吉蘭丹 萬苓勝 直拔敏 八
打尼 萬衲 紹救勝 六坤 哪宜 高沙門
占本 網咯等處此佈

Straits Steamship Coy, Limited.

實得力輪船有限公司船名日時開往各埠開列

（船名）	（日期）	（鐘點）	（開往）
白蠟	拜一	四點	瑞珍威坡 直落安申
加甲	拜一	四點半	麻六甲 蘇坡
陸寶	拜二	四點	匿甲坡 威珍威坡
紹尾威	拜二	四點半	麻六甲 蘇坡
怡寶	拜三	四點	麻六甲 瑞珍威坡 直落安申
碩儀妝	拜四	四點	匿甲坡 瑞珍威坡
加甲	拜四	四點半	麻六甲 蘇坡
紹尾威	拜五	四點半	麻六甲 蘇坡
監打	拜五	四點	瑞珍威坡 直落安申
海龍	拜六	十二點	嗎生 瓜勝彭亨 關丹
吉連	拜六	三點半	丁加勞 吉蘭丹
吉隆	拜六	四點	麻六甲 瑞珍威坡 檳城

每隔六日有船開行一次船名麻六甲由檳城前往通扣 每逢拜二拜五希奕輪船由檳城前往直落安申 每逢拜三拜六希奕輪船由直落安申前往檳城以上各船將近開行之半點鐘以前在然申碼頭設有小輪運客登輪其中祇有加甲號及紹尾威號兩輪船則當將近開行之十五分鐘以前已有小輪運客登輪 諸君欲悉詳情請詢本公司便悉此佈

英一千九百一十二年十二月二號

實得力輪船有限公司謹啟

THE

"CHINA MUTUAL"

LIFE INSURANCE COMPANY, LTD.,

Incorporated under Hongkong Ordinances,

Is prepared to advance money upon the security of improved property.

Apply to the **Company's Head Office,**
10, Canton Road, Shanghai, *or to*
2, Finlayson Green, Singapore.

啟者特字通知永年人壽保險公司照香港律例注册預備如有產業合意則有銀出借若 諸君有欲借款者可到本公司大寫字樓乃是設在上海廣東路門牌十號或到本坡本公司之寫字樓設在芬錯甲凡連門牌二號相商可也此佈

英一千九百一十二年四月二號

新嘉坡永年人壽保險公司謹啟

嗎根代望卸有利銀行告白

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行批准共備本銀一百五十萬磅 攻定本銀一百一十二萬五千磅 已收本銀五十六萬二千五百磅 盈餘積款共有三十六萬五千磅 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商將本銀行之款其一年爲期者以三巴仙半息 算六個月限期者以三巴仙算 三個月限期者以二巴仙半算來往短期銀則以二巴仙按日計算凡屬銀行應爲之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移 玉趾臨面商便妥

大英一千九百拾九年亦不里月十六號

嗎根代有利銀行駐叻總理人見下士嗎臘啟

荷蘭狀師告白

○啟者本狀師駐新嘉坡辦理荷蘭訟事已歷二十二年凡諸做才閣做掛砂做合約以及各事案件無不暢曉而於荷蘭巴城三巴郎泗水日裡井里加殺巴東等埠均有代理人在皐可爲狀師得達公班衙其人祇有掛砂字便可代理不必親止埠凡各等案件無論荷蘭何埠本狀師皆具有絶大權力可以辦理且案件未訊謀先標封被告業產故凡家 諸君子延理訟事本狀師莫不竭力爲之必期得直故久蒙 諸君子稱許而所有延本狀師理訟事以華人爲多數而各國人亦均有之倘 諸君不棄如有訟事欲延本狀師辦理祈移 玉到本坡海關對面本狀師寫字樓面議便妥

西一千九百一十三年正月十七號

荷蘭狀師緞陳謹啟

天喜堂馳名老婢調經丸

此方得自京都某親王府之老婢傳授故曰老婢調經丸

爾洋各埠光顧郵寄照加依期付上無悞此佈石叻周昌記啟

- 一治一二月胎動行經或肚痛
- 一治三四月胎動行經或肚痛
- 一治五六月胎動行經或肚痛
- 一治經色或黃或淡或掇或赤
- 一治經來或多或少或遲或早
- 一治一月經來數次多少不一
- 一治行經肚痛大便閉結
- 一治遲年閉經近月閉經
- 一治子宮虛冷多年未孕
- 一治假孕非孕金頭暗痛
- 一治經期前後腰骨痛
- 一治經期前後小肚痛
- 一治經期前後肚刺痛
- 一治血山崩血流不止
- 一治產後瘀血未清
- 一治白帶赤帶白淫

此丸專治婦科等症如孕婦該婦室女婢女一切婦人皆可安心吞服不用戒口平日經期有準者吞至三五服無不受孕百發百中切勿輕視誤調經之靈驗稱子之金丹也每服收回工料銀一元

各埠代理名列

京都騾馬市佛照樓　天津紫竹林佛照樓
上海大馬路老悅生　廈門鎮邪街太乙號
瓊州嘉積墟英盛號　石叻馬交街周昌記
大吡叻攜羅周昌泰　檳城大門樓富生號
吉隆五枝燈恒泰棧　澳門木橋街如意樓
佛山瀋湧里其芳齋　省城藥司前藝威昌
省城城隍廟前日升盛

稟准商標別人不得冒效編捏林羅春謹

此丸石叻專在馬交街周昌記門牌九號發售此丸石叻並無分枝別號代沽

壬子二月十九日

·本堂主人謹啟

BEHN MEYER & Co., Ltd. *SINGAPORE*

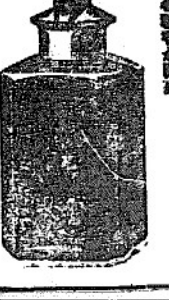
Sole Agents

For Messrs. F. WOLFF & SOHN-KARLSRUHE.

明嗎也有限公司告白

啟者[illegible]之[illegible]大[illegible]

及[illegible]



士丹宜香水乃係上品香水[illegible]

坡[illegible]士丹宜物料 相同而宜 士丹共

有二三[illegible]一乃士丹 宜香水一 乃士丹

宜片一乃士丹宜香水

尾[illegible]香水乃是上品及[illegible]

之香水[illegible]香水在于各埠人均[illegible]上

品之物

山[illegible] 香水乃是本公司所製其一味[illegible]上品

[illegible]

以上各種香水分發大埠小埠多款在于本坡各店均有出售 諸君採辦幸勿[illegible]

[illegible]此佈

英一千九百一十年正月十三號

[illegible]代理人明嗎也有限公司謹啟

此標牛乳曾供大英君主五印度大皇帝飲品及曾

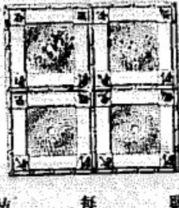
承供英國海軍衙門兵部衙門印度事務大臣衙門應用

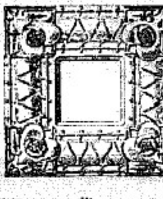
MILKMAID MILK.

特字通知女人標牛乳天下銷流至大

以上之圖乃是身體強壯之人向身體衰弱之人說明他得腦筋有力遂令身體強壯緣因爲乎母當乎幼時常將濃稠之女人標牛乳供乎飲料而至今仍飲此標之牛乳當乎出外遊歷時常挾女人標之兆種牛乳名曰原質之女人標牛乳因爲乎知若飲此標牛乳可免患病飲水則生病此乃最好牛之乳及其法度並非濃稠及甜味之牛乳而又不攙他料者倘若 諸君欲得強壯一如上圖所繪強壯之人而不作衰弱之人則必常飲女人標之牛乳此標牛乳天下商場均有發售而且四州府及本坡國家均常取此標牛乳以供醫院等處之用

英一千九百一十年七月三十一號





啟者特字通知茲有極精之鋼枋每一丁方英尺約價九占此種鋼枋現在已有人用而不用木枋因爲鋼枋價值較廉供用較久嵌合較易質地較深而款式較美余東嫁行井多等上流之華人均已取用此物供給 諸君可赴余嘜律本公司寫字樓睇看便悉

英一千九百十二年十月十六號

新嘉坡 柔乃仁振尼亞有限公司謹啟

金雞鐵樹補功藥酒

Serravallo's Tonic

(BARK AND IRON WINE)

藥酒發售 ○啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心攷考知有金雞鐵樹產自德國尋如松柏採之其體兼能提神益氣富

請認此標爲記

乏體遊而成昔年曾經呈送奧國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手憑共三百餘樣純係稱贊此酒之功能治男女氣弱血虧精神困倦筋骨疲痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚不成寐腎虧失調小便淋濁如飯等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病後人虛欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能益精補髓更能治陽痿難舉之疾病人飲之能溫和子宮豐頤肥體示無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢經試驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請醫診視藥到回春貧者不過索回藥資概免掛號儀偽認退顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈

西一千九百十年十月廿九號

新嘉坡土庫街德國神農大藥房謹啟

N. D. L.

悉里芝來適在勿廉岡之德國郵船公司告白聽

啟者本公司最快捷之輪船每兩禮拜開行一次由勿廉岡往威參濱泊耀打南 安邑 橋玷敦 兒不勞打 兒忽華 尼般（相連嗎西蟹 尼般 卜力山打） 勃厝 蘇彝士河 錫甸 高淑簽 積挪蝦 新嘉坡 香港 背島 長崎 神戶 大坂等處而回井田船單前往勃金山非洲及往紐約輕過歐洲口岸又出船單前往歐洲輕過印度或美國至于遊歷天下之船單價值極廉各船能到新嘉坡之日期列下 一千九百一十二年 賓玷末月廿八號尼芬牙輪船 屋多末月十二號卑衣花尼力輪船 屋多末月廿六號約輪船 悉民末月九號勃連施士覽里士輪船 悉民末月廿三號發采輪船 利心末月七號基里衣士輪船 利心末月廿一號勃連施士匿域輪船 一千九百一十三年．然花里月四號狄敏輪船 然花里月十八號勿廉岡輪船又將各輪船由新嘉坡回歐之日期列下 一千九百一十二年 賓玷末月廿三號勃連施士匿域輪船 屋多末月七號狄敏輪船 屋多末月廿一號武羅輪船 悉民末月四號尼芬牙輪船 悉民末月十八號卑衣花尼力輪船 利心末月二號約輪船 利心末月十六號勃連施士覽里士輪船 利心末月三十號發采輪船 一千九百一十三年 然花里月十三號基里衣士輪船 以上各船均已設立無線電音船由歐洲來者停泊背島不泊長崎遊客之銀紙（乃傳單）值五金磅十金磅二十金磅者此在天下各國通用本公司可以收受此佈

英一千九百一十二年九月十九號

新嘉坡代理人明嗎也有限公司謹啟

名鐵櫃發售

嘗思營生之道所最要者則惟數簿其次則貨銀兩樁須必有以善藏始無意外此本行鐵櫃所以爲 諸君之所共賞也啟者本行所沽之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於叻坡則辯名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製

甚爲堅固保能避火且其鎖匙甚妙除非盜賊等所能開啟其櫃全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫃自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各櫃大小不一而價值則一百元至四百元凡用之者可保其不被焚燒即遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵櫃實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘 諸君有惠顧者祈即玉臨選購爲盼

明嗎也洋行謹啟

三品酒發售

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本店三品酒款式以圖魚目混珠惜殊可恨嗣後 諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號

招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡税明嗎也公司者始真若無此字樣即屬假冒請爲細認特此佈告

英一千九百十一年正月一號 明嗎也洋行謹啟

The Asiatic Petroleum Co. (Straits Settlements,) Ltd.

M.T.M.B.&L. LANGKAT 龍標

十字標

魚標

啟者特字通知本公司所售第一馳名上品土油 燈油 蠟燭及第一馳名敏甲油 諸君有欲採購者請赴下列之店號均有寄沽

椅勿里芝律門牌二百四十六號振發棧
美芝律門牌三百零三號怡興
沙九脫律門牌二十三號振光
美芝律門牌三十號恒裕成

倘旁所印之圖乃係本公司商標此佈

英一千九百一十二年十二月十二號

衣沙佤土油有限公司謹啟

CROWN OIL LANGKAT 龍冠標

日出標

LAMP GLASS OIL LANGKAT 燈標

瑞記公司創製萬應救劫戒煙藥水

瑞記公司創製戒烟藥水藥丸廣告

為害之大 莫大於鴉片 被害之深 莫深於我國 試觀近百年來 耗無限財產 損無限生命 醸無限變涉 種種罪苦 誇用於烟 黑刼茫茫 比之水火刀兵 尤為慘酷 本公司痛心疾首 為同胞感 為大局憂 前已創製復權強國戒烟丸 少圖補救 曾承僑胞中之有志戒烟者 到處歡迎 復有熱心愛國人 叠惠謳謌 踊贊鼓舞 所喜能除烟害者 為數亦多 然而時至於今 我國臨時政府 禁烟之辦法更嚴 限期更短 各國助我禁烟之團體更堅 苟非迅速戒除 恐一旦烟土減絕 使我同胞 悔之已晚 是以本公司 妥訂良方 製成藥水藥丸各一種 名曰萬應救刼戒煙藥水藥丸 此藥純化學驗明 確無損害身體之藥料在內 并由陳大律師代稟政府 准將商標註冊 專賣此藥 禁人冒效 復在中西各報及本坡報遍登告白 以示無訛 此藥比之復權強國戒煙丸 其成本更昂 而功效更速 又復利便異常 切望思卿之民主國民者 仙丹在邇 烟界中人 自欲重作新中華之民主國民者 幸留意焉

藥水藥丸之功用服法另詳仿單茲將價格開列

藥水 每大樽一元 每打十元 每小樽五角 每打五元

藥丸 每樽七角半 每打七元五角

經理處

大坡山仔頂振華藥房 豆腐街口中法大藥房
牛車水戲院街口流丹井藥局 水仙門吊橋頭古友軒
馬交街周昌記
小坡大馬路保寧堂藥局
小坡巴虱街榮和隆酒庄
小坡巴虱前瑞泰酒庄
小坡巴虱金源泰酒庄

新嘉坡發行總局 一在單邊街即亞巴馬交實得力門牌三十一號電話一千三百三十五號 一在大馬路楼梢街口門牌一百九十四號

中華民國元年十二月二日

壬子年四月初四日

潘敬菴老翁壯陽種子丸

力充不陽…… 子天足事舉服丸子

老翁壯陽種子丸

經曰男女構精 萬物化生 所以精不强 則胎孕難成 非妻妾之罪也 往見世人無子者 每謂命裏生成 不知身體虛弱 何能種子 男有十弊 分別詳明 心動陽物不舉 一弊也 舉而不久堅 二弊也 堅久不雄壯 三弊也 精冷無珠 四弊也 見色即洩精 五弊也 白濁遺精 六弊也 夜多小便 腰酸腿軟 七弊也 頭暈眼花 尿後反滴 八弊也 先天不足 陽物短縮 九弊也 心驚怔忡 夜不安眠 十弊也 此十弊 男子有一 非失歡 夫婦妨 是以多妻妾 亦難受孕 不免有乏嗣之嘆 皆由心腎不交 虛虧之故 患諸症者 請到本堂取丸 早晚服丸三錢 鹽水送下 連服數日 自能添滿精髓 陽物異常雄壯 堅舉無比 任意交歡 固精久戰不洩 可能廣嗣 凡子嗣艱難者 最宜常服此丸 強精壯陽 女服本堂調經烏雞丸 百發百中 並行交濟 則種子之道 如操左券矣 凡欲多福多男 請嘗試之 誠種子第一之聖藥也

每盒價銀一元 每打價銀十員

潘敬菴經期肚痛烏雞丸

人經調經痛之發中

經期肚痛烏雞丸

本號自開創以來 製煉經期肚痛烏雞丸 功效之迅速 經已馳名中外 久為諸公賞識 統計中外各埠 每年沽出數萬 可見此丸爲婦科之最 活人之多 其功用專治婦人 或經前肚痛 經後肚痛 臨經肚痛 經期不准 或前或後 或多或少 或久或暫 或閉經不通 或淡或紅 經流不止 血色不勻 氣滯血凝 四肢困倦 精神少短 頭暈眼花 面黃骨瘦 骨熱潮熱 心翳胸滿 咳嗽吐痰 血山崩漏 傷胎小產 各等危重之症 服之即見神效 凡婦女臨盆 可以安胎 如婦人子宮虛冷 百發百中 屢試屢驗 未孕之前服之 可以調經種子 既孕服之 可以培元養血 產後服之 又可以去瘀生新 無不立效如神 於孕育者 速服此丸二三盒 誠女界調經之聖藥 肚痛之金丹也

(服法治症詳注單內) 每盒價銀一元 每打拾元

天一閣 五淋白濁丸

限一服即止痛止濁

夫白濁之症不一而足 而出自人者所在多有 白濁乃傷精血之原 若久流不止 其身體變壞 百病從此而生 又必難於孕育 世所知矣 本閣製煉此丸 數十年來 公諸一世 用經驗百千萬人 誠治白濁之一無變之妙藥也 此丸專治花柳傳染 五淋白濁 小便刺痛 尿管紅腫 或流膿如膏 濁如米汁 或如精涕 或小便帶血等症 不拘遠年近日 有痛無痛 輕症一服全愈 重症二服清楚 不刼不墜 永無復發 諸君如患此症 倘服各家之丸未見效者 不妨一試 方知余言不謬也

限五服包清楚全愈 (每服價銀五角)

◉正舖在廣東省城太平門內天平街開張

分售處

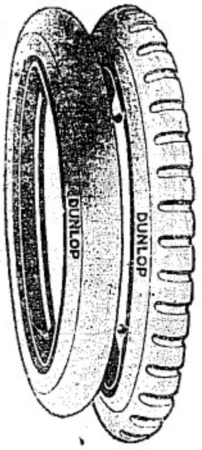
大坡大馬路會豐商店 暹羅埠三聘街廣州商店
大坡潘木術廣祥興醫園 小坡大馬路保寧堂藥局
庇能新街中法大藥房 芙蓉埠戲院大街天珍號
馬六甲吉甯街廣和生號 吉隆坡茨廠街永興號
暹羅埠衙生堂藥局 巴城小南門中法大藥房
泗水埠陳地安街三吊中法大藥房

總發行石叻大馬路荳腐街口潘敬菴謹識

民國元年十月十四日

丹洛樹乳輪

丹洛之摩多樹乳輪乃是第一著名之品可能耐用最久及不易消脫此種樹乳輪爲環球公衆所購用



諸君若欲採購者請赴下列各行號可也

意傢朥里嗎里及牙兜 檳城牙得里公司
瓜勝爾恭及吉隆朥施夏巴公司 麻六甲心伞奕公司
吉隆巴智申公司 網咯嘮呂底里 奧惹仁公司
新嘉坡 小坡二馬路源和興號 大坡松柏街頭源和興號
新嘉坡施嘮夫嘮夫溫公司 新嘉坡實得力摩多才力公司

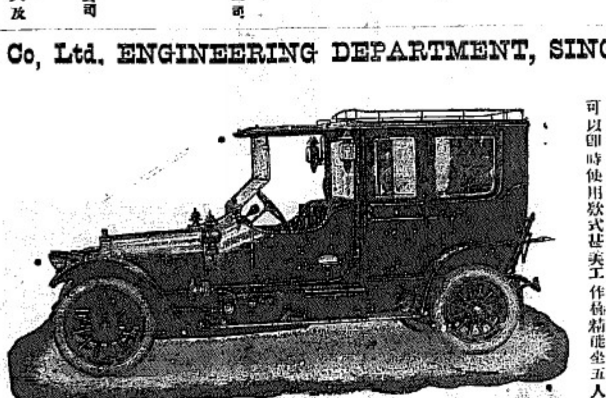
本公司所售手車樹乳輪乃是第一著名之品可能耐用最久及不易消脫此種樹乳輪爲環球公衆所購用

大英一千九百一十二年四月廿九號

新嘉坡羅敏申律門牌四十三號丹洛樹乳有限公司謹啟

BEHN, MEYER & Co, Ltd. ENGINEERING DEPARTMENT, SINGAPORE.

啟者特字通知明嗎也有限公司之機器師寫字樓特定衆華人恭喜欲通佈 諸君因爲新年將到本公司現已寫得機器及摩多車之生理 前者此項生理設在實廉關名曰朥芝加福得公司 本公司特此通告著名摩多車名曰普洛多士 可在實廉關及本坡採買 因爲尊敬華人新歲特辦此車應沽 現已運到五輛此種新式之車 全副可以即時使用 款式甚美 工作極精 能坐五人至七人 馬力十七匹至二十二匹 又特辦一種摩多車名曰里摩申 摩多車馬力二十二匹 能坐七人 車中設有各種應用之物 乃是電燈 顯朱律煙之火 手勢及足勢 字紙籠得齊備 各物皆備 此車定價甚廉 此乃極好之機會也 諸君欲買以應新年遊玩 請到本公司機器師寫字樓 設在本坡羅敏申律門牌一百零六號可也 此佈



Protos Motor Car.

英一千九百一十三年二月一號

總代理人明嗎也洋行披露

英一千九百一十一年八月七號

艾羅療肺藥

艾羅療肺藥主治各症表　肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易然使補救得法則收效亦尚非難蓋本醫生特剖驗人身細功研究知大凡肺病必全葉皆枯而人始不起苟使有二三葉未損則尚可用藥療治腐臟去新生肺葉依然完好此藥功用極靈能力甚大故凡肺氣不足服之可以立充肺液不滋服之可以立潤而治咳凡咳症尤爲第一靈丹無論中外殆無他藥可以駕而上之也

一治初起傷風之咳嗽
一治犯寒之咳嗽
一治鬱火之咳嗽
一治傷燥之咳嗽
一治濕阻痰凝之咳嗽
一治木鬱氣逆之咳嗽
一治胃虛之咳嗽
一治腎虛之咳嗽
一治肝風上觸之咳嗽
一治天行時疫之咳嗽
一治小兒各種咳嗽
一治少年各種咳嗽
一治老人各種咳嗽
一治[illegible]虧損之咳嗽
經云不獨肺能令人咳嗽也五臟六腑皆有之惟此藥可以兼治

一治肺癆成癆已成癆之咳嗽（久咳不停晝夜無間咽燥喉乾咳聲嘶音啞潮熱骨蒸盜汗咯血種種現象是其候也此症最宜與補腦汁同服兼有方可見效）間或有口吐出而帶血絲血腥此即爲癆症之漸亦宜服補腦汁

一治因咳遺精小便不禁或咳甚而便溺俱下者此由肺失其治節之權而腎與大小腸皆無所禀命

一通治口核口鬱諸種雜症以上

一通治各種口飲及哮喘氣急等症

一治肺癆肺[illegible]由吸紙捲香煙最爲傷損肺陰而敗鴉片者尤甚故宜常服此藥以防有肺癰肺痿之患

一通治喉嚨傷肺諸咳嗽故蓮痰塊而不能固攝也由肺部而出者

各症每日均分早中晚三次每次一匙滾用開水沖服

大瓶二元每打二十元　小瓶一元二角半每打十二元

艾羅補腦汁

艾羅補腦汁功用錄

腦爲一身之主其腦氣筋遍身四肢百體臟腑內外無處不到故全體聽腦之驅使[illegible]

一治血少精神氣力自然疲矣
一治眼部腦氣筋不足[illegible]
一治牙床腦氣筋不足則牙痛
一治耳內腦氣筋不足則耳聾耳鳴
一治腰痛腰軟無力[illegible]
一治婦女子宮內腦氣筋不足[illegible]
一治腦筋衰弱[illegible]
一治胃中腦氣筋不足[illegible]

[illegible]因其源皆出於腦也

每大罐二元　每打念元　小罐每罐一元二角半　每打十二元

黃雌童雞汁

黃雌童雞汁功用錄

食類中有大補之物曰雞西醫知之華醫亦未嘗不知故本草載李時珍於黃雌雞肉有治產後虛羸一條夫婦女產後尚延食雞以資補益則常人及體虛之人可知乃此法近惟西醫用之華醫戒避者蓋誤於寇宗奭雞在卦象屬巽巽爲風食之足以動風一語抑知西醫研究食雞之法於烹熟後祇須去淨其油則但有補益毫無弊害凡有發散各症之力故不但於產科用之凡遇男婦癆瘵等疾亦必令食雞以資補救終年治愈之人頗爲不少可知雞之爲用實於人身大有效力本藥房以如此補品華醫從曾發明不知取用良爲可惜因特揀選黃雌童雞用西醫提汁之法製成此雞肉汁一種不論男婦老幼皆可服用至必用黃雌童雞者蓋西醫以黃雌童雞其肉最嫩且能助人發生之力故此汁主健脾開胃補益五臟扶陽添髓煖腸止洩并治男婦諸虛百損五勞七傷水腫水脹小便數而不禁脾虛消渴下痢噤口痢後虛汗盜汗等症汁中并以雞腸雞肫雞肝三物同製腸治小兒驚痼肫即雞腎內之黃皮一名雞內金主治消導積滯反胃吐食遺尿禊痢婦女血崩帶下小兒驚疾等症肝主補腎安胎肝虛目暗一切總之此雞汁之製去雞頭尾等無用之物須雞肉四務爲君腸肫肝三物爲輔成汁一瓶務使服者得非常奇效常服自更補益無窮至於滋味之鮮各汁無出此汁之右皮藏之久而不壞因預備四時歸服故雖暑令亦無變壞之虞衛生家請嘗試之方知言之不謬也

服法不論四季每日早起及臨臥時以開水沖服一調羹倘欲時饒餓無湯冲開水代湯或入少些於餚饌內甚佳如服顆食亦可代茶

每瓶定價壹元五角
每打價銀拾五元

中華民國二年三月十四日

石叻庇能會豐商店總代理

分售處
泗水隴地安街三昌公司　小坡桂蘭街口廣濟堂
吧城小南門口三昌公司　吉隆坡茨廠街盧同濟
檳城新街中法大藥房　暹羅三聘街廣州商店
垻羅會豐商店

以上各藥批發相宜各藥房均有代售

第一總統牌　精神丸

陸軍部軍醫長證明書

海軍部軍醫長

陸軍部軍醫司醫學士張修爵介紹書

精神丸乃一種補血劑健胃之強壯劑也採德國大學病院常用之良方今中法大藥房主人依前此劑以德國人而以鑑定之實驗之於余余友人中時有服此精神丸者用該數語以爲介紹如下精神丸者內容皆新藥製劑外觀亦發作精良有價值之補品也精神丸實能增精力之資亦無嗎啡等毒素之品有信用之補品也精神丸各藥皆精而不雜價廉而不傷爲有特效之補品也

海軍部[illegible]證明書

中法大藥房所製之精神丸於身體虛弱氣血虧損及病後精力疲倦服之甚宜余等試之確有功效特書此爲證

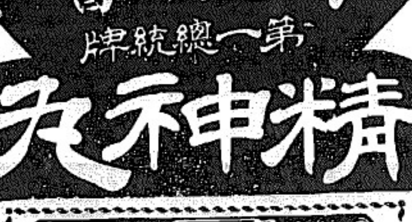
"ALL THIS IS WHAT I NEED FOR MY SPIRIT."

I have used "Spirit Pill" in a number of cases mainly due to Anaemia, Chlorosis, Pernicious Anaemia and states of a nervous or overworked origin and obtained excellent results. It is to my mind a true ideal tonic, feeding the spirit and giving fresh vigour to the body and mind.

Surgeon-General C. F. FANG

鎮江醫士蔣愼仁介紹書

[illegible]



價目
大瓶五元每打五十元
小瓶一元每打十元
小瓶二角每打二元
購大瓶一瓶贈送小瓶一瓶

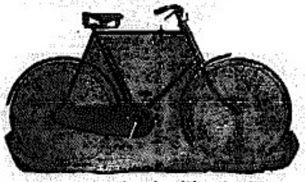
總發行所上海三馬路　大新街口中法大藥房

石叻庇能會豐商店總代理

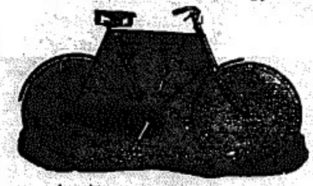
中華民國二年三月十四號

LITTLE'S SPECIALITIES.

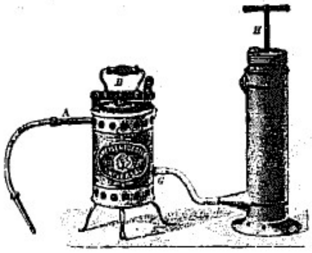
然里直公司貨物廣告



羅華脚踏車全副價銀由七十元起至一百三十元止



士丹達脚踏車全副價銀由四十五元起至八十元止



消滅白蟻車每輛價銀四十五元及五十元　治白蟻藥每磚價銀一元六角五占

鐵磅價銀開列如下

四十五元

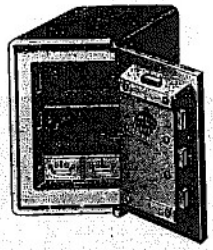
五十五元

七十五元

八十五元

九十五元

特字通知　諸君本公司刊有特別樹乳園所用各機器物件之清單及有特別鐵櫃鐵磅脚踏車及貨倉所用各物之清單　諸君有欲閱看者可函向本公司索取及本公司即按址寄送不費分文



上好鐵櫃每具價銀由四十元起至一百八十元止

然里直公司謹啟

英一千九百一十三年四月廿二號

SINGER SEWING MACHINES

新嘉坡第一美術學堂出世矣

新嘉坡各界　諸君對於美術品物甚爲珍重本公司有見於此決意創辦勝家美術學堂專授女界　諸君以刺繡之藝現已聘就二富有美術學識之女教習專教機器刺綉科學學堂規模務與上海香港勝家學堂相同查此兩處學堂開辦多年成績卓著久已膾炙人口本公司欲收速效故勃而尤之女界諸君有志向學者公司當竭誠傳使之無毫末之辛苦而有架藥之歡心並除招待周到外堂內更陳列繡品以備各學生實地試驗似此意美法良之學堂女界　諸君定多歡迎矣夫誰不欲修飾住宅然飾之以錢購得之綉品孰若以已工所成者飾之之較爲得乎本公司學堂定於一千九百一十二年和心末二號開辦校址假定爲里瑕律角頭之所爵律A號單層大屋內有志向學者請到該處或牙直利公司報頂本公司辦事所報名

新嘉坡勝家縫綉公司謹告

英一千九百一十二年四月三十號

本坡十五日各貨的確行情

●[illegible]	實出	一百十三元一角半
柔佛烏椒	無實出	
什碎烏椒	實出	十八元五角
實勝越白椒	又	三十三元
浮羅勝越白椒	無實出	
山口洋	無實出	
三發	又	
勿里洞	無實出	
文島	無實出	
廖內	又	
叻什賞	實出	七元二角
廣六甲	又	七元二角
實勝越	無實出	
一號末㯙	實出	十元零七角
壓一號	又	九元六角二五
爪亞一號	又	十二元
●碩莪粉		
叻一號	實出	三元五角七五
二號	無實出	
下等冬粉	又	
實勝越一號	又	
二號	又	
坤甸	無實出	
廉若	實出	三元四角半
●納閩	又	三元四角二五
●安汝坡丁香	出價	三十二元
●安汝坡荖花	又	一百一十元
少荖花	又	一百十五元
●荖𣏌只		
每箖八十粒	實出	二十四元
每箖百一十粒	又	二十三元
在莞	無實出	
●巴東廿文椇	實出	六十五元
●巨港廿交椇	又	二十五元
●椰乳	又	二十元
硃砂士酥一號	無實出	
又二號	又	
又三號	又	
又四號	又	
硃砂挨第一	又	
實勝越日落洞	又	
坤甸日落洞	又	
巨港日落洞	無實出	
納閩日落洞	實出	八元三角
●暹羅紫梗	出價	二十二元
●暹羅水牛皮二號	無實出	
●碩莪粒		
麻六甲上中碩莪粒	實出	七元五角
麻六甲中碩莪粒	又	六元一角半
麻六甲上小碩莪粒	實出	七元六角二五
麻六甲小	又	六元
上幼荖	又	七元五角
麻六甲幼荖	又	六元
檳城中碩莪粒	又	五元
檳城小碩莪粒	又	四元九角
來味遠荖荖	出價	四十三元
荅蘇荖荖	又	三十四元
●椰肉荅盤	實出	十二元八角半
坤甸	無實出	
加里	實出	十一元七角
罐存	又	十一元六角
牛郎砌老 深水地	實出	十二元二角半
筋仔底 深水地	又	十二元三角
巴東	無實出	
勿里洞	又	
山口洋	又	
仙那閣	又	
浮羅株柔吾丹鳳舞鹽	又	
吉蘭丹	實出	十一元八角半
什碎	無實出	
勞葛坡	又	
●藤 浮羅勝越	實出	十一元七角半
高抵巴加蘇丹	實出	十七元
高抵巴加	又	十六元五角
武吉	無實出	
泗久荔墘 高底粗藤	實出	九元一角
泗久荔墘 巴西粗藤	無實出	
巴西巴加	實出	十三元六角二五
巨港白藤	又	八元六角半
巨港紅藤	無實出	
勿郎眼	實出	十一元七角半
勿羅巴加	又	十二元
高抵耶合	無實出	
閩浙馬辰 舞有	實出	十一元七角半
閩浙馬辰 三柏	又	十二元
惹質敦 寔牙	無實出	
坤甸 寔牙武老	又	
實勝越粗藤	又	
●魚標長	又	
●魚標圓	又	
●龍葛土油		
日標		
大佛每箱		
振成新花一號大白米		二百五十元
振成二號		二百三十五元
萬成紅八卦印米		二百四十元
福和紅日鋭白米		二百三十二元
裕昌號雙蓮白米		二百二十六元
元豐盛八卦白米		二百二十八元
元利號玉粒白米		二百二十六元
乾利晋蚧白米		二百二十元
豫興利雙喜白米		二百零五元
常記號金瓜白米		二百十八元
常發號雙福白米		二百三十二元
德利一號新白米		二百四十二元
萬成吉印一號		二百二十元
怡昌南占白米		一百九十元
乾利號紅猴米		二百二十元
錦盛號雙鐘米		二百零八元
明德盛青竹米		二百二十元
德源晋印白米		二百二十六元
南粒米白米		一百八十五元

即日行情

替煙土一箱		一千二百二十五元
煙土一箱		一千一百五十元
錫	實出	一百一十三元一角五占
什碎烏椒	出價	十八元六角二五
實勝越白椒	實出	三十三元
叻汁蜜	又	七元二角
叻碩莪粉	實出	三元六角半
納閩碩莪粉	實出	三元四角二五
[illegible]	又	

癸丑年三月十六日新嘉坡叻報館刊

癸丑年三月十六日叻報館刊

匯票行情

足金	每[illegible]	六十四元八角
金盾	每個	八元六角
印度盾	一百元兌	一百七十四盾二五
爪亞盾	一百元兌	一百四十盾
匯香港	銀行現銀票一百元銀行貼出	十四元二五
	即日掛牌一百元值	十四元
匯廈門	銀行現銀票一百元銀行貼出	十四元二五
	即日掛牌一百元值	十四元
匯安南	銀行現銀票一百元值	十四元二五
	即日掛牌一百元值	十四元
匯暹羅	銀行現銀票一百元值	六十六元一七五
	商人三十日期票	六十八元三七五
匯小呂宋	銀行現銀票一百元值	一百十一元五角
	商人三十日期票	一百十三元半
匯加勝巴	銀行現銀票一百元值	一百四十二盾二五
	商人三十日期票	一百四十盾二五
匯泗里末	銀行現銀票一百元值	一百四十盾半
	商人三十日期票	一百四十二盾半
匯三寶壠	銀行現銀票一百元值	一百四十盾零二五
	商人三十日期票	一百四十二盾零二五
匯望加錫	銀行現銀票一百元值	一百四十盾
	商人三十日期票	一百四十二盾
匯仲光	銀行現銀票一百元值	一百七十四盾二五
	商人三十日期票	一百七十六盾二五
加里吉打	銀行現銀票一百元值	一百七十四盾二五
	商人三十日期票	一百七十六盾二五
匯上海	銀行現銀票一百元值	八十六兩
	即日掛牌一百元值	八十五兩七五

各埠輪船入口

萬保源輪船　由峇盤超程　約十七日到　協榮茂
龜邁輪船　由山口洋超程約十七日到　進且弟利士
嗎加士輪船　由望加麗超程約十七日到　遞且弟利士
里哇勝輪船　由香港超程　約十七日到　義利洋行
澳國郵旗船　由荷參士利超程約十七到　緞賓
往香港　上海　日本
實珍力輪船　由嘛咯超程　約十七日到　常記號
日昇輪船　由加吉打超程約十七日到　莫實得洋行
往香港　日本
海龍輪船　由丁加奴超程約十七日到　實得得洋行
福榮源輪船　由三寶壠超程約十八日到　協榮茂
孟歐敦輪船　由檳榔嶼超程約十八日到　遞且弟利士
吉礁輪船　由檳榔嶼超程約十八日到　實得力洋行
嗎真得輪船　由彭亨超程　約十八日到　實得力洋行
吉運輪船　由吉蘭丹超程約十八日到　實得力洋行
勝年輪船　由日里超程　約十八日到　嗎馬也洋行
海南輪船　由安南超程　約十八日到　再盛號
吓加打鷗㯙輪船　由香港超程　約十九日到　巴智中洋行
怡荷鷗㯙輪船　由香港超程　約二十日到　巴智中洋行

輪船開行

新及　啤丹孟能芽船　十七日　上午九點　謙[illegible]
龜咯　總綱恰船　十七日　上午九點　金興和
吉礬　知孚士輪船　十七日　下午一點　棉示必洋行
檳榔嶼　高淑露　又　又
蔴坡　福勝牛輪船　十七日　下午二點　廣慶公司
嗎六甲　又　又
丁加奴　亞十騎輪船　十七日　下午二點　實得力公司
吉蘭丹　大年末甜　網咯　又
交島　惹吧勝輪船　十七日　下午二點　遞且弟利士
口落　又　又
加勝巴　順安輪船　十七日　下午二點　協榮茂
非里汶　三寶壠　又　又
網咯　元豐盛輪船　十七日　下午三點　裕隆棧
麻六甲　怡寶輪船　十七日　下午三點　實得力洋行
香毗　大白蛾　又　又
峇株巴轄　承隆輪船　十七日　下午三點　和益號
檳榔嶼　加香吉打　春生輪船　十七日　下午三點　莫實得洋行
勿里洞　坤　輪船　十七日　下午三點　遞且弟利士
加勝吧　又　又
坤甸　坤豐輪船　十七日　下午三點　同益公司
泗水　然然爾哥船　十七日　下午四點　和興號
檳榔嶼　依盟呀輪船　十八日　下午四點　莫實得洋行
仲光　加里吉打　又　又
檳榔嶼　嗎呂勝士　知士打輪船有傶歐洲英京信由[illegible]　十八日　下午四點　莫實得洋行
加勝巴　井里汶　福榮源輪船　三寶壠　二十日　下午二點　協榮茂　又　又

○前途來電云　德國正郵船一艘定於本月十三日由高淑露啟程來叻定於本月十九日可以抵叻上落客貨訖即展輪開往　香港　上海　日本　等處

開行

N. Y. K.

尼般桑海便郵輪船公司有船啟行廣告

敬者特字通知本公司運貨之輪船乃是兩禮拜開行一次有船五艘由日本前往架剌吉打埠寄泊香港　新嘉坡　檳城　仲光等埠當回輪時兼泊上海　峇轄定于西　月　號開赴檳城　仲光　架剌吉打　峇轄定于西　月　號開赴檳城　仲光　架剌吉打　基運峇轄定于西四月廿一號開赴香港　上海　日本　峇轄定于西　月　號開赴香港　上海　日本　諸君欲知儎貨詳情請到本公司詢問便悉此佈

英一千九百十二年七月十一號

代理人巴智申有限公司謹啟

請示船期　○敬啟者茲本館之築按日必將出入口各輪船行期詳登凡有輪船之公司行號見報為之先期佈告俾人周知以便招徠輙運不無補益貨客兩便之舉但本館[illegible]事浩繁逐一詢問恐或有遺茲敬與　諸君約凡有輪船之公司行號如遇貨號出口之船某日展輪解纜得有定期務先新將船期抄示知俾本館以便照登則欲附貨搭客者自可先事傳知自無後至之虞不費之利諒　諸君之樂從也再者　諸君送來之稿祈於每日一點鐘以前交到如能照刊若過一點鐘本館排字已完則不能照錄當俟下日始能登出尚祈見諒特此佈聞

本館謹啟

British India Steam Navigation Coy: Ltd.
APCAR LINE.

英國印度輪船有限公司告白

啓者本公司之輪船即鴨家全隊輪船常川由架剌吉打開赴日本經過檳城新嘉坡香港上海等埠茲將各輪船名字及其墩數列下　日本六千客一十三墩　加旅連鴨家二千七百墩　尼呂華勝五千三百七十八墩　多里勝六千六百七十九墩　柔衣里鴨加四千六百墩　亞呂敦鴨加四千五百墩　柔衣里鴨加輪船定於西四月廿一號開赴架里吉打　檳城　尼呂華勝輪船定于西四月廿四號開赴　檳城　架剌吉打　輪船定于西　月　號開往　香港　上海　神戶　摩衣　日本　輪船定于西　月　號開赴　香港　上海　以上各輪船有最好之一等及二等客房船中設有醫生而頭船艙可由印度中國輪船公司趁定祇能由架剌吉打起至香港止　諸君欲知各輪船儎貨搭客規則者請到本行詢問便悉此佈

英一千九百一十二年六月廿九號

代理人豐利洋行謹啟

啓者特字通知本公司乃是代理輪船　保險　煤炭　各項生理及索路生理等茲將代理之各輪船開列

覆加里公司乃印度及新金山輪船每月開行一次由新金山經過爪亞地來

麥雞輪船有限公司乃美國及滿洲鐵路之輪船每月開行一次　美國　中國　滿洲　日本　小呂宋　實得力

多柔基甲佳梳乃是與連打輪船公司常川　香港　中國　日本　檳香山　串佛簡士高　又每月開往南美洲兩次

威士丹太平洋鐵路并與衣央瓦簡衣鐵路聯合

又本公司可由本坡發售過遊天下各國之船單此單經過　中國　日本　美國前往歐洲回來之時經過蘇彝士河　本公司常有新金山及印度之煤炭發售此佈

英一千九百十二年八月七號

麥加里士打公司謹啟

輪船啟行告白

啟者萬來盛輪及嗎也輪船常川往來本坡　文島　巨港　諸君有欲寄貨物搭船單者請到本代理人萬盛公司相商可也此佈

英一千九百十一年三月十一號

代理人萬盛申街門牌廿八號

萬盛公司謹啟

死於沙場

君知癆病乃一種可畏之肺病每年中國人之犯而死者較之死於沙場之數固爲倍蓰乎

君知癆病之情狀及其如何發生與如何漸趨於危險乎　君亦知及早施治固應用如何妙法乎

以此商標爲記

行之於世三十八年其明效可以証已

漁父負魚商標爲記

本日本到　函索即將小本書照寄決不有悞書中詳論癆病情狀並治法與傷風病帝及馬頭之病能生人興趣計三十二頁只須寄一郵片寄上海四川路五十三號茂生洋行則所謂有興趣之小本書便寄於貴處矣

(三)

韋服司各脫始能健壯

諸君欲得以上魚油之小冊請即往新嘉坡甚有限公司領取

法國頂上蜂窩標萬蘭池酒發售

敬啟者茲本公司由法國督辦頂上萬蘭池酒運叻發售其味清香濃郁味厚異常飲之頗可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙爽味無窮今市上所有萬蘭池酒無有能其出右者蓋補佐瓶中之妙品也此瓶向輸大公司一厘拈出餘無別家出售

諸十光顧請認明蜂窩標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劃价之興者祈早　移玉惠臨購買是幸

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

烏狼牌發售

啟者本行向由英國督辦各種洋皂運來叻發售 [illegible] 光顧者請認明烏狼標頭爲記 [illegible]

此佈

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

鷹酒出售

啟者茲本行由歐洲辦到上等鷹酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出　諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行 [illegible]

餘邑埠均能販運者此佈

西一千九百零八年元月一號

明嗎也洋行謹啟

辛亥年三月廿八日

Made in Dublin.

BOTTLED FOR DIRECT EXPORTATION

By READ BROTHERS, Limited

Dog's Head Guinness

with the Dog's Head Label on every bottle.

Is superior to any stout because it is brewed from the only stout water in the world; the DUBLIN WATER.

Keeps in all climates. Always uniform and standard in quality.

A strength giving food and tonic in the most palatable liquid form.

Good for the wife—Good for you

SOLD EVERYWHERE.

錦興公司謹啟

正法國萬蘭池酒

雙狗標爲記

此萬蘭池酒係由醫生所推許一經嘗試必然喜悅

雙狗標爲記　雙狗標爲記

可保此標萬蘭池酒全用昔提子製成每樽價銀一元二角半在于市上其值最廉因爲本公司欲將此標之酒在坡流銷以便衆人一試茲將沽賣此酒之店名列下

成發號　泰昌號　榮德和　振源興　清公司　廣裕隆　和昌號　錦昌號　恒興號　錦興號

The Hongkong Rope Manufacturing Co.

呂宋索纜發售

啟者特字通知香港纜索紙鷂繪畫公司即香港製索公司設立一千八百八十三年乃是製造淨呂宋索三股一英寸至二英寸船纜五英寸至十英寸四股三英寸至十英寸諸君欲知價值貨式各情者請各玉臨新嘉坡勿基門牌二十五號容一面詢本代理人納流爵士多巴尼便悉其詳矣此佈

西一千九百一十三年三月一號

代理人納流爵士多巴尼啓

Green Island Cement Co., Ltd.

英國灰磚發售

啓者特字通知凡連埃崙紅毛泥有限公司之勃崙英國灰每桶實重三百七十五磅每包實重二百五十磅又自發沽各式英國灰所製之磚　光面磚　各式水管　瓦磚等　諸君欲知價值貨式各情者請各玉臨新嘉坡勿基門牌二十五號容一面詢本代理人納流爵士多巴尼便悉其詳矣此佈

西一千九百一十三年三月一號

代理人納流爵士多巴尼謹啟

兜安氏

兜安氏秘製保腎丸

腎經功用說

腎形如卵居背脊之兩旁備司精血之淸濁以爲升降淸之爲津液充沛於心貫輸百脈濁之爲汚水營貫由大小腸而分洩之總之

人身之血每三分鐘必經腎部濾淸猶水之經沙濾然（一按沙濾缸西人用以濾水因水含有汚泥雜質一經沙濾水則淸潔可飲）其未經淸時無論雜質之强弱必含有或多或少之汚水雜質一經腎部則汚穢盡去血液淸潔以資榮養一身是以人以腎爲根本腎猶草木根蒂旣固花葉自然暢茂人亦何獨不然故腎臟苟有虧弱則濁陰易滯血液不淸以致諸病迭出如頭痛背痛頭暈腰足疼痛等因若不早治勢必延成終年頭痛背疼甚至腎水消竭膀胱不利小便帶血滴管淋痛風濕癱瘓久而久之變爲不治之症由此觀之人身之强弱全恃乎腎腎壯則血液淸潔百病不生故凡百疾病由腎弱而起者十居八九常服確有效驗

（價目）每瓶壹元二角　每打拾二元

南洋總經理台豐商店　各埠大藥房均有寄售

崔製半夏愈病神速

瓣香廬

上海瓣香廬　崔製半夏功用錄

崔製半夏　乃騷雲氏創製行世其化痰止咳之功　爲天下各藥之冠　中外馳名服過者　無不歌功頌德　近因南洋一帶　假冒甚多　害人實已不少　爲此本廬特託　星嘉坡大馬路台豐商店　及檳榔嶼新街　台豐商店兩處爲總經理　專售本廬所製　的眞崔製半夏　以免遠埠　航海梯山　道路跋涉之苦　其價目照料與上海無異　茲將半夏功用治症　詳明於後　猝然痰中　手足麻木　少年痰厥　氣虛多痰　頭目昏眩　小兒驚風　夜臥不寧　因咳遺精　中風不語　猪羊癲癇　昏迷舌强　痰火氣鬱　老年口咳　神昏譫語　文武痴癲　小兒咳嗽　風熱頭口　痰迷心竅　傷風咳嗽　久咳成勞　肺痿肺口　咳傷肺液　濕鬱寒痰　痰飲中滿　痰過哮喘　以上各症　無論男人婦人老年少年　新起久病　縱使百藥無功　名醫束手　只要一息尚存　速將半夏服下　立刻起死回生　輕者一瓶即愈　重症一料　包可斷根不發　萬試萬驗　百發百中　因假冒甚多　須認明瓣香廬牌號　仿單上有騷雲背影　方是的眞此外俱屬仿藥　切切注意　大盒洋兩元四角小盒洋一元二角　每料六大盒洋十三元二角

分售處　小坡桂蘭街口廣濟堂　吧城小南門口三昌公司　吉隆坡蘇街廣同濟　檳城勤街中法大藥房　暹羅三聘街廣州商店　坝羅台豐商店　泗水陳地安街三昌公司　口代批

中華民國元年八月六日　目

叻　啟　台豐商店披露

電車有限公司告白

啟者本公司特字通知　諸君知悉茲將早晚電車來往各段道路之時刻列下

第一段由丁律起至石叻門止　頭帮車每爲六點半由丁律開行　六點半由石叻門開行　尾帮車每夜十點五十分由丁律開行　十點五十四分由石叻門開行　以上之路每六分鐘有車一輛來往　每夜十一點半尾帮之車由石叻門開往電車公司經過怒勿里芝律及勿勝十嘜沙律

第二段由丹戎巴葛起至牙籠止　頭帮車每爲六點四十八分由丹戎巴葛開行　六點四十四分由牙籠開行　尾帮車每夜十點四十四分由牙籠開行　十點三十二分由丹戎巴葛開行　以上之路每八分鐘有車一輛來往　每夜十一點一十六分鐘尾帮之車由牙籠開往電車公司經過勝灣拿實得力及實籠岡律各搭客乘坐此車欲往丹戎巴葛者可到勝灣拿實得力下車另搭他車便得而勝灣拿實得力之電車每夜十一點半鐘開行

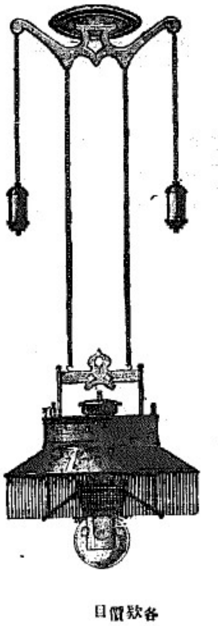
第三段由丹戎巴葛起至勝灣拿實得力止　頭帮車每爲六點半鐘由丹戎巴葛開行　六點鐘由勝灣拿實得力開行　尾帮車每夜十一點五十六分由丹戎巴葛開行　十一點三十份由勝灣拿實得力開行　以上之路每三份鐘有車一輛來往　每夜十二點鐘尾帮之車由丹戎巴葛前往電車公司經過怒勿里芝律及勿勝十嘜沙律

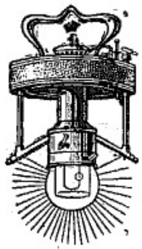
第四段由禮佛酒館起至巴耶里峇止　頭帮車每爲七點鐘由禮佛酒館開行　六點二十四分由巴耶里峇開行　尾帮車每夜十點二十八分由禮佛酒館開行　十一點零四份由巴耶里峇開行　以上之路每八份鐘有車一輛來往直至夜九點零四份爲止已過此時則每十五份鐘有車一輛來往而禮拜六日及禮拜日此路之車每八分鐘有車一輛來往直至十一點零四仔止　此夜車由禮佛酒館開赴勝灣拿實得力乃十點四十四份　十一點　十一點一十六份　十一點二十四分　尾帮車每夜十一點二十四分由勝灣拿實得力前往電車公司　諸君購買車票祇能用在該路特此佈聞

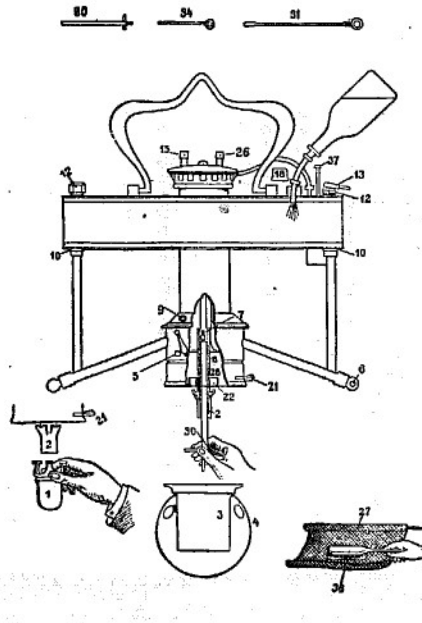
英一千九百一十二年六月廿九號

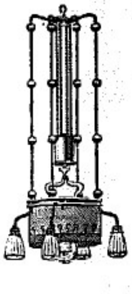
電車有限公司謹啟

WIKTORIN LIGHT.　威多寧燈　WIKTORIN LIGHT.









各款價目

啟者特字通知天下人是必皆欲採購新近靈成之物乃是威多連燈此燈之好處係因合用在于熱帶之地及祇用火酒每一點鐘僅耗一占零一錙而此燈奇巧之極若燃于室中則凡蚊蠅皆入燈內不能復出本公司敢保此燈必無危險又無臭味不能炸裂不用喉管不碍地方此燈燭光一百枝每一點鐘需費一占零一錙本公司可保此燈十分耐用此種燈有懸空者有掛壁者有桌上者　諸君如欲詳悉此燈情形請　玉臨本公司寫字樓詢問便知

英一千九百一十二年九月三號

海實得力有啟酒店勿威呂及衣拿碇器公司謹啟

代理新嘉坡漆木街門牌三十號三益號

Weill & Zerner, Diamond Merchants & Jewellers, High Street. E.

似酒非酒

奧智（譯音）係將菓子及根製造此乃補血及益身體之物十分好食及合于人身係屬飲料無論若干可以吸飲又能和入他種飲料而減輕醉度井能如水飲之　奧智乃飲料之一能治各國婦人童子身體　奧智乃是解渴之品最佳者乃係能令飲者平安用此奧智些少和入雪水此乃在于熱地能解人渴之上品　奧智與酒一樣倘若飲酒過多而飲此奧智能使人不醉及益人胃口如當發起時口不爽快及腹中不暢而飲此奧智則如服補藥　奧智最能治腹痛及他種腹內不安與大便秘結等症因爲奧智內有某種精治腹中不安之藥井有他種能除發熱便血等症之藥　奧智最能消食乃係在于天下獨一僅食後不擾醉買之飲料此物故係大有消食之功用及能除食不消化與他種病症　奧智一如仁酒最好係供婦女欲補精神之用倘若婦女能知此物之佳自必珍藏家內

英一千九百十二年八月十五號

代理烟火廣告　○啟者特字通知在巴城之麥錫芝底栽士此人乃是在巴節一著名及最有成績之祖傳製造煙火大技師經已經營此業四十餘年現已公舉荷國律師撥陳公之代理發售煙火公此通知本坡及他埠商家俾悉撥陳可以供應此種煙火茲將煙火可以造成各形像列下　人像　王像　親王像　酋長　總統　相臣及著名人等　各國之旗　禽獸　戰艦等又再通知大有關係之言栽士君之父已得天下各大國獎以寶星因其善營此業之故而栽士君經已承受經營此業今歷多年如有購辦小宗煙花者可在二三禮拜交出大宗則二三閱月　諸君有欲知其價值各情者可到本坡海關對面本狀師寫字樓查詢便是

英一千九百一十三年正月十七號

貨得力巫來由土股及東方專權代理人撥陳啟

去風止痛虎骨膏

此膏專治風濕骨痛頭痛腰痛半身不遂及偏風鶴膝手足彎曲數年眠床不起等症以及吐瀉腹痛筋骨疼痛牙痛花柳濕毒遍身骨節痛之無不應驗如跌或跌打損傷皮膚未破者用之以擦傷處立可吊傷止痛酒後傷風氣促氣逆或因水土不服致患腳氣步履維艱者用之亦最神效誠希世之靈藥也

△●用法詳列如左

一凡風濕骨痛手足彎曲半身不遂偏風鶴膝早晚用此膏以手擦患處擦後用棉花或呢布包好自然見效

一凡腎虧發疼可用此膏抹之立刻止痛●此膏治腎虧發疼乃第一好藥

一凡頭痛用此膏以手輕擦太陽兩處立覺安神止痛

一凡腰痛可用此膏晚間以手擦患處擦後用棉布包好如症重者每日可擦兩次

一凡牙疼可用此膏如綠豆大用乾布抹乾牙孔後用此膏塞之或擦腮外亦效

一凡受寒喉痛可用此膏以手擦於胸前及背骨處最爲去寒順氣

一凡跌打損傷立用此膏早晚擦於傷處即可吊傷止痛

一凡凍瘡（又名凍足）而國冬天嚴寒人多於耳上及足後跟發現凍瘡未破者可用此膏隨時輕輕擦之

一凡蜂蠆蚊蟲　蜈蚣　蠍咬傷者速將此膏力擦之立刻止痛

去瘡脚傷口破裂太大者則勿用婦女臨經腹痛可擦肚腹上一日二次　脚氣兩足腫脹用此膏擦之最靈三天就可腫收步履如初矣　每日宜擦三次　忌用冷水沖涼洗身熱水可用

本坡代售處荳腐街口中法藥房　皇家山腳三買里藥房　小坡新街口合豐商店　小坡民興藥房

○柝城華安藥房　○爪亞　巴城小南門中法藥房

○吉隆坡廣同濟藥房　○檳榔嶼新街口中法藥房

○吡叻怡保興漢大藥房

癸丑年元月初八日　石叻孟嘉大藥房啟

本坡女界第一次贊頌瑞記公司良藥有效之確切証書

鴉片之禍我同胞　固無分男女　而女界罹毒之慘　尤異鬚眉　小妹陷出火坑　復沉煙海　若乏丹能換骨　恐難再作完人　用敢袪羞怯　瀝肝膽　將以前之苦　今日之樂　爲同胞告　兼爲妙藥證　尤願閨閣中之嗜煙者　聽吾愚告　而戒除之　命以生　幸甚盼甚　小妹肝鬱善愁　偏處善感　故常困于病魔　繼所侍得人　而難占勿藥　迫不得已　始藉洋藥爲療治之方　此等飲鴆止渴之行爲　初不自知其愚甚　孰知夙恙去而嗜好深　嗜好深而他症起　卒之日耗良人纏綿所入之資　買得能生百病之阿芙蓉膏　三自思維　痛悔何及　更難堪者　偶對菱花　瞻驚憔悴　而又中饋不能論　井臼不能操　甚至懶事女紅　最怒應對　稍一勞動　便覺氣促神疲　舉婦道中之饋管寧工　付諸流水　光陰虛度　瞬歷十年　目睹孩提　恐畢生無健康之望矣　茲不意近日聞有多人　同服瑞記公司之萬應救劫戒煙藥水藥丸　紛紛斷癮之真信　正如春雷一聲　萬蟄昭蘇　妹得良人購歸藥丸藥水各一瓶　如法服之　迄今一月未完　覺將十年來爲夕難離之毒煙　棄如敝屣　試取煙膏對燈嘗　火勞後　辨其氣味　頓覺腥穢異常　加以飯量日增　精神日長　私心慶幸　莫可言宣　用特恭備此書　送交瑞記公司　以表謝忱　而資確証　復將函稿登報女俾界中　有如小妹昔年之昏昧者　早出迷津　則女權之興　匪幾無負　此佈

癸丑年二月初三日

寓牛車水店巴哲得力門牌三十號廣華新號二樓何梁氏謹啟

壬子年三月十五日　川　號

MEDICAL HALL

新製專顧治病藥丸廣告

（第二）肝那申藥丸乃專治各種病瘡之新出良藥服即止痛敢斷難久其效驗顯然其病即愈有病者請試服之當知此藥之利益爲何如也

西歷一千九百十年十月廿八號

發賣處新嘉坡德國神異大藥房啟

Singapore Natural Mineral Hot Spring.

新嘉坡天然温泉精製荷蘭水廣告

啟者特字通知在于本坡經已探得上品天然生就之温泉特將此泉製造各種荷蘭水此泉曾由歐洲著名化學師察驗水中所含之質如下所列者經已驗明純與天下馳名在于歐洲做處之天然温泉無異此水根原不絕其源無倫所含藥料之質十分珍貴其最要者係在熱帶之區因爲此地時有癲狂之疾此水分作大小樽均在温泉之側裝入樽內有樽乃係歸水有樽乃係荷蘭水名曰我閩（SUIITOZ）此水供入飲料十分安適　諸君欲購此水者可向綴葛兄弟有限公司　安樂公司　切不夏喝勃羅威申士多或到惹末基門牌十四號本公司即振興號採購可也此佈

茲將化學師化驗温泉之題單登錄

此水光而且潔　微有鹼質　水內并無發生之物乃係完全上品之水　經將水中鹼質子細查察到底驗明確與天下知名之天然温泉相同而井無下列各質有如　鉛　砒　石　臊　臭等質　又曾用顯微鏡　再行審察　確無上列各質有則必能驗出　此水清潔　供人吸飲及洗浴均甚平安

英一千九百一十二年十月廿三號　啟

精製花磚告白

啟者特字通知本公司製造各式嵌牆及舖地花磚此磚在叻無人能製本公司所製此磚十分堅固而製造此磚之廠坐落蘇宜律門牌九十四號德律風一千一百十七號寫字樓設在勿基門牌三號此佈

英一千九百十二年三月十五號

淺卑尾地甸製磚公司謹啟

閩粵

軍人可任意闖娼寮　△泉州南門外后山係繁花萃薈之區自黃督辦蒞泉所帶軍隊常賦閒無事日日催到處尋花問柳偶不當意輒起衝突實亦屢聞不聞矣噫爲軍人者當如何嚴守紀律乃竟敢在娼寮冶遊并恃勢叫囂無怪人言嘖嘖督帶該隊者宜速起而整理之

衙門快票好銷場　△晉江知事馬大闢自到任以來除收錢糧外所有訟案盡皆擱擱惟快票一途始首劫行然破費當在三四十金民不堪其苦故日前輕被許某等向司法司民政長逞訴因未見邀辦明文現更變本加厲快票愈消愈暢價錢愈起愈高聞遠至四五十金之數云

中央倚重唐紹儀　△唐紹儀奉命勸募揮霍不受袁總統及外交部均電挽留內務總長梁士詒昨復電勸任事併以袁總統陸軍長待公入京面商辦法所有檔案由公就近拾齋携帶晉京以資研究鄉人局望國家任能個以界務爲不足輕重偏人肆其侵吞蠶食則咫尺之地家將恐亦非我公之安樂土正式國會成立京華煥然一新我公重來皆由再逢必有以洗其塊壘企望猥南幸速首途

▲又聞中央電粵任唐紹儀公辦美粵使并答謝亦認雄情請求美政府從中調停中俄交涉免啟兵爭并令順道新舊金山等處宣慰華僑經由胡督導電勸駕聞唐已允聞不日來省與胡督面商辦法

陳炯明欲一月內勸匯裁兵　△陳軍長辭職不獲仍襄理粵務惟將裁兵勸匯分開急極進行通電各屬綏靖處限期一月籌措各大營之源與鄉處及各縣按察險夷分別駐兵辦齊再將情形呈報使署由軍使親往查閱嗣後該屬如有劫掠大案發生限期三日破獲又恐各處散兵聚集爲患特通令各屬知事如有各貨聚機關需用工人者應將散兵儘先收用更電商現在領守使速將前古督辦所辦籌劃之官荒墾續整理完畢以便籌妥安插散兵

籌設南洋十二埠商會　△南洋華僑宣慰員謝英伯電致都督謂南洋設有埠祇有完全之中華商會廿餘所於商情殊難聯絡茲與各大埠華商籌劃在巴拉波尼民多般雅北雅拜仝摩鹿二巴柯打望各拉德馬散等十二大埠組設中華商會十二所俟組織完備即由各埠商董呈請立案由粵政府發給鈐記

僑商之感慨語　△半遠富商姚得勝經粵路督辦電召回國輸資築路昨得電以反正後粵人遷以反對革命祖宗廬墓幾變邱陵遑論異域恐亦生死莫辨祖國雖大有非得勝所能藏身古人所懇得勝所痛莫須有三字竟破千古之冤岑接電後擬請總統頒令一體保護

陸梅已在澳門拏獲　△王和順黨陸梅前因惠軍舉亂時扶同叛逆佔據虎門砲台并轟擊港輪經當道將其擊散陸自虎門逃潛港澳日事嫖賭以黨羽劫掠之資供其揮霍昨當道察悉特派偵探落澳知會洋差將其捕獲

假冒軍隊名目有馬二匹均持毛瑟駁壳是晚一到埠內即謂經過辦案開往某處滿鄉各商家不必驚慌明早尚有大隊人馬到境是晚歇宿一宵大排筵宴迨至明日墟期當午候趁墟至衆之時又有百餘搶隊入境行首者亦係持旗騎馬一到墟內忽然搶掠一晌四面埋伏所有全墟貨物洗劫一空並牽去耕牛數頭各匪均操高明鶴山聲音聞係竄回該兩屬交界地方散水分臟云

江孔殷擬乘德郵船北上　△聞江君少基昨接北方來電促即赴京故擬於本月十一號附搭德國標路郵船赴上海取道北上云

拏獲秦安輪船劫匪　△督廳佈告云行劫香港秦安輪船匪犯練桂標即運桂標郭權陳福全黎福陳明基共五名解軍法處又聞係新安縣城內軍運張樹琳出隊拏獲止匪陳福全鄧齊許駁堯等八名匪馬二匹又起獲銀幣約數百元並時表首飾金器鐲石耳環等件該匪供認行劫新安縣知事收存款項上游核辦云

新軼新村墟匪劫案　△新軼縣屬新村墟初四圩期忽來強匪百餘人行首者手持旗幟聲言奉政府命外交可據報現文行澳門葡政府將犯提省訊辦

因宋案請緝暗殺罪犯粵條　△聞胡督昨有電致總統略謂宋遯初先生奔走革命十餘年其立心行事磊落光明久爲海內所共仰乃大功未竟遽罹狙害齎志以終中外人心同聲悲憤丈夫以身殉國死亦何傷特恐身後之令名不彰何以慰英魂而昭忠藎應請飭將宋君生平學問事業宣付國史館立傳以垂久遠宋更請迅緝暗殺罪犯粵條嚴布全國藉以保障人權挽扶危局云

銀毫日漸壽多　△廣東造幣廠鑄造銀毫上年李鎔南總辦供係與香港行號購買生銀價值闢昂尤須先銀後貨以故運到銀條甚少不數鎔鑄現自陳總辦兆基接辦後即改照前清辦法在省購買生銀與啓昌漢昌崇信等銀號交易按日供給補水較前便宜運交銀條亦多廠中趕鑄不及積存銀條頗多市面銀毫亦漸多祇因弛禁後運運赴各埠不少故省市仍然缺乏耳

協助萬國改良會　△美國丁義華君茌助我國禁烟不遺餘力曾在天津創設萬國禁烟改良會著著進行著有成績現以經費不繼函請各省按年協助公費三百元各省已覆函照准

黃印權死於鎗下　△福威艦長黃印權混名脬子權之種種不法前經報載頃悉月之九日已由水上警察廳長周之貞將其鎗斃旋宣佈其罪狀云照得訊明犯人已革福威艦長黃印權一名恃强凌弱濫用職權翻鄉傷人包賭嚇詐種種不法呈奉都督指令呈悉據稱福威艦長黃印權種種不法罪不容誅特將其撤差解省提訊供雖狡卸但案悉確罪狀照著未便稍縱以免搆誅諉屈即提該犯黃印權以軍法鎗斃俾昭炯戒等由應即照准仍由該督執行并將行刑日期具報可也仰即遵照等因奉此應即遵令提黃印權一名驗明正身押赴法場按照軍法鎗斃以昭炯戒此佈

又開影畫戲　△廣州市內影戲場不下十餘處城內則僅城隍廟內一間兹復有商人因利可爭分赴財政司具稟認餉租請在舊將軍衙門官廳及廣府前紳衛公所開設影畫場業已批准已紛事修整不日將行開演云　另商云近月以來省中各處增設影畫戲場無數不特政府不受其利即一般商店亦蒙影響也頃悉昨有商人李英幹久在河南洪德三巷第九號門牌開設影畫戲場當經准與准財政司每月認繳餉銀一百員而以試辦六個月爲期又有商人何德滔擬在舊將軍署左邊官屋第二百六十五號門牌開設影畫戲場每月認繳餉銀八十員另官屋租銀十五員現財政司飭其每年認足餉銀一千員租銀則准照十五元方准開設云

岑春煊准粵路商辦　△粵路完全歸商辦岑春煊現亦贊成要粵路股東舉代表工程師入京會同川粵漢督辦在交通部會議訂明時期全路以限成功

運械固邊防　△欽防疑靖督辦馮相榮以邊地遼闊欽縣接近桂省十萬大山防城則與越南毘連匪徒竄擾防嗣均難是以從前聚集九十餘營經營十有餘載設防邊導官對汎交涉而匪徒仍屬遍地現在惟有同時舉辦鄉團警察以消內匪官兵輔助其力之不逮以禦外侮匪靖邊有期惟需用槍枝三千五百桿備足彈碼始敷兩縣辦團之用該督辦呈請都督及護軍使核准由廣命兵輸起解俾資應用而固邊防

GUTHRIE & CO., LTD.
SOLE AGENTS
Singapore, Penang and Kuala Lumpur.

請試飲

全狗標

全狗標

全狗標爲蜜酒氣味清香近來英國醫生經已驗明此全狗標爲蜜酒其質地及製造均皆上等　諸君如飲此酒者可保益壽延年請認此全狗標爲記庶不致悞

英一千九百一十三年三月三號

才直利有限公司謹啟

迭出而起視今國民生計敝甚政府艱困實之互換惹乎其無期邊思之滿腔依然其目益也發以內地伏莽時時竊動不迭之徒或東廿置法紀寬以逞其破壞之目的現象若此誰爲負此責者毋亦國民代表應盡之天職固有未整人絡而重負余國父老子弟之委託者歟夫世界共和之國其大政方針規畫而執行之者在政府贊助而敦促之者則議會今幸國會成立凡一切重要問題所侍維持而解决者悉將於完全立法機關是賴語所謂失之東隅收之桑榆者也允若茲信濫等攤未能遽告無罪於國民而合五族四百兆衆所屬望治之苦心則庶幾可以稍慰斯又吾濫等所馨香頌禱以希望於無窮者也

▲總統不蒞國會原因 本月八日袁總統因會頌詞未宣讀係號稱曾所阻謂以免議院與政府之混淆國民爲人勸袁總統可勿赴院事後有議其畏避者外間本疑南北意見未融恐難開院觀昨日情象則否又外報謂袁總統不親臨國會實在原因乃恐國民爲有識員數人皆謂總統抵會僅能作爲來賓款待之故總統頌詞之未宜讀亦爲此故至外間謠傳防人暗害挾私臆之詞

茲將木社蒙諸君相助基本金各芳名列左以昭大信

李君碧瓊 鄭君步雲 張君再得 鍾君琦超 鄭君鴻規
吳君厚鎮 林君爾府 黃君燦燊 阮君葆尚 李君熙
李君能超 麥君德榮 梁餘興號 曾君威居 楊君淵鑑
鄺君宗仰 廖君良芳 黃君隆彬 林鐵君 周君壬貴
楊君烈顯 石君文鑾 洪君廷華 陳君琪璋 張君清闊
張君芸瑞 洪君彬傑 張君茲吉 黃君紹麒 胡森利號
胡君金彩 李君葆標 李君德松 黃君東成 梁君有樂
曾君木坤 黃君源泉 吉興號 廖登君 劉七君
吳君錫樞 楊君炳攜 傅君昭君 陳君潤培 傅君子鳳
許君兩儀 蔡君丰移 傅君太山 陳君以日 劉君廸福
洪君長樹 吳君進禪 林君世紅 林君拱榮 鄭君宗水
吳君棋南 廖君明暖 廖君潤溪 蔡君子能 陳君登老
蔡君恆足 孫君易德 陳君興 以上各捐銀二元

癸丑年三月十五日 納閩坡政文閱書報社公啓 卅

納閩坡啟文學校捐欵芳名錄

本校社成立維經費不足此稍李早政碧瓊翁山叻返閩慨然再倡加捐以充公費李君熱心毅誠籌謀不棄餘力同人等實乃感激之至諸君見李君如此熱誠遂再加捐 茲將芳名列右以昭大信並此 鳴謝

李君碧瓊大總理加捐銀一百元 洪君廷華社長加捐銀五十元
張君潤閩監督加捐銀五十大元 張君茲興財政加捐銀五十元
曾君成居評議員加捐銀二十元 許孫金君檢察員加捐二十元
仙那港輪主林金山君捐一百元 勝武輪主陳潤培君捐一百元
汝淶石文鑾君捐銀一百元 蔡子能君捐銀五大元
許長合捐銀五十元 沈順發捐銀一十元 邱文照捐銀一十元
梁有架捐銀二大元 黃源泉捐銀二大元 吉興號捐銀二大元
廖明暖捐銀一十元
石文鑾捐助一百元 陳潤培捐助一百元 陳光耀捐助五十元
許石九捐十元 吳致勝捐十元 廖潤溪捐十元 林拱榮一元
陳鄆光先生贊成世界公益畫二部 曾君成居贊成蘇州芝閣二古玩 黃君紹麒贊成奕州柑橘梅桂花四盆 蔡君子能贊成歐州玉扇花二古玩并英國花枝六種 林顯爵先生贊送英庄伙食廚一座 如諸君冉捐寄日續登

癸丑年三月十五日 納閩坡啟文學校公啟 卅

承頂啟明 ○啟者琪實得力門牌二十號瑞春號酒米雜貨店主人方泥水願將酒牌店底家器全盤頂與張怡德承受定于本月念一日交易清楚從此生理確對均與方泥水無涉而瑞春號方泥水有與外間來往賬目揭潘保認等項限于未交易以前與經手理明過期自悞此佈

中華民國二年四月廿一日 承頂人張怡德謹啟 卅

合夥啟明 ○啟者星加坡石叻門門牌第三百三十號怡盛號千巢什貨生理係陳保泰林鬮兩人合創生理議明作十份陳保泰得生理五份林鬮得生理五份日後該怡盛號生理或發或虧該兩人按照均分此佈

癸丑年三月十三日 合夥人陳保泰林鬮仝啟 卅

鼎盛興發售各種佳紋蓆

本號自前發售各款佳紋蓆係荷蘭著名之實業家廖君大耳所督造受三寶壠平泉興號方君費漢暸庄商業工精料美不脛而馳惟標號欵式各有不同故表而出之計開

廖成興六產頂上幼蓆 廖成興西奄頂上幼蓆 廖成春絲邊幼蓆 廖文成絲邊幼蓆 廖成吉絲邊幼蓆 廖成興絲邊幼蓆
廖合泰紗邊幼蓆 廖成合紗邊幼蓆 廖成元紗邊幼蓆 廖成仁紗邊幼蓆 廖成玉紗邊幼蓆

以上計共十一種均係廖家專門美術正泉興號之暸庄品標蹄本號專賣如有冒混商標例得請官控究爲此通佈請祈惠顧爲盼

中華民國二年三月廿四日 新嘉坡源順街鼎盛興號謹啟 卅

啟者特字通知旗標磽頭牛乳每箱四十八磽祇取價銀八元五角伏望諸君試用此標之牛乳以與他家價值較站之牛乳比試便知優劣諸君若能玉臨本公司取閱則本公司十分歡迎願贈一磽以資試用因爲本公司之旗標牛乳由英意兩國合辦不惜重貲嵩聘名師泡製味純質美配製咸宜爲老少衛生發精補血誠天然食品之至寶也有稽察之功無酸壞之變凡居家舖戶均適於用小孩作餌其功尤偉且價值純廉本公司不圖獲利志在推廣諸君光顧請認本公司旗標庶不致悞恐遐邇未及遇知是故特登報蝙佈告 英一千九百一十二年七月十二號

諸君若行路一日則脚腫甚痛及甚苦此等危險係因脚腫能致跛疾伏望 諸君詳閱下列囒純力閩君之書 千染脚腫症已歷兩年之久醫生及各項藥品治之不愈當時予已延畢上醫生四位調治無効予用(Little's Oriental Balm) 烈多發奧連打噶發 不久便獲全愈 烈多發奧連打噶發 乃是速愈之藥及治外症之第一良藥有如傷損 脚風等症 此藥每樽一瓜巣各處藥店均有發售

西一千九百一十二年九月九號 一三 図

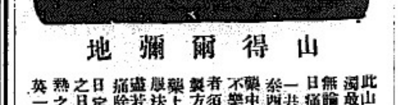
LUX

叻士標雪文乃是洗滌品中之無可比較者因爲此標雪文已得千數婦人所樂用此標雪文其質極淨無論幼細之手與幼細之布不防久浸因爲此種雪文乃係特意製造以供洗濯呢布及各項毛織品之用以洗頭髮亦屬極佳及利于洗濯銀品織品此雪文不使毛織品有退縮之虞

西一千百十三年三月廿五號 里華兄弟有限公司謹啟

LEVER BROTHERS LIMITED, Port Sunlight, England.

癸丑年二月廿五日



山得爾彌地

此山得爾彌地藥丸爲治五淋二濁最見捷效之藥蓋如照法服之無論久新輕重痛而且腫只須兩日痛除腫退濁止淋通再服五天一共七日定可除根保無復發故泰西各國諸醫無不謂之濁淋聖藥中國通商各口一總藥房亦無不樂爲代售以爲沉痾惟購顧者須知此藥惟法國彌地一家所製方秘不傳名馳天下故於每丸藥上有印○記者庶非假冒至其服法初服每點鐘一丸至兩晝夜盡若不間斷無不淋通濁止腫退痛除如是每天再服四丸至滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須靜養毋使勞動忌食性熱之物更忌房事 啟

英一千九百一十三年四月八號

Wholesale Agent,
Cheong Chee Koon.
勃連實得力門牌七號A 全權經售人鍾志昆
7-A Prince Street.

火災及海面保險廣告 ○啟者特字照知本明嗎也有限公司現巳議定可以收受火燭及海面之保險一切規則悉照市情如有何項賠償即時決定免向本公司之總寫字樓商酌若．諸君欲再詳知一切情形者請到本公司內之保險寫字樓詢問可也此佈

英一千九百一十一年八月二號 明嗎也有限公司謹啟

STRAITS GUANO COMPANY

實得力華慈公司

鳥糞發售廣告

啟者生威巴里士鳥糞包保中有純糞五十巴仙此種鳥糞多用于四州府及蘇門荅臘樹乳園與椰園每墩價銀二十元

辛亥年三月十九日 啓

新嘉坡 柔佛代理人山尾闞勿底里公司謹啟
麻六甲

極品鮮牛乳發售廣告

雪車標生牛乳國家醫院已用之數年因爲管理人員確已驗明此標乃是上等純淨可信 伏望諸君雖然價廉勿購下等之物 諸君尚未試用此標牛乳時以爲亦與他標無異倘肯將一試便知此標牛乳實居他種之上望諸君試 用

不攙雜質而止式摒濾之牛乳及生牛乳此標牛乳在檳城山尾闞嗎直里公司鈹洁吉隆坡秋傑公司麻六甲單心傘威有限公司發售此佈

大英一千九百一十二年三月十四號

專權販售人耶禮華及子有限公司謹啟

招人拆運購買舊船廣告 ○啓者本公司有輪船一艘名加呂鼓利現在瑟欲招人拆卸搬運購買其車以及機器并銅鐵及抽水機鼎鑊練等項 諸君合意請到本公司面議此佈

英一千九百一十三年正月廿九號 麥加里士打公司謹啟

烈文項上鮮牛乳發售廣告 ○啟者烈文森牛沽乳處坐落距坡三英里之實龍岡律藏理事人特字通知 諸君知悉他近日由印度回坡帶來上等供乳之牛兩頭所取此牛之乳係由本理事人自行管理如此可以担保烈文所出之乳乃係上品之乳 諸君有欲購買者上午由五點鐘起至十點鐘止下午由三點鐘起至六點鐘止向下列代理人處購取可也此佈

吉寧實得力門牌二十八號永和成公司
奕芝律門牌六十四號振華興公司
烏節律門牌六十二罄二號豐恆公司
距坡三英里實龍岡律烈文森牛沽乳處

大英一千九百十三年二月十號

烈文森牛沽乳處理事人衣爾牙得杂謹啟

要聞一

北方之宋案談

▲國家罪等之實間宋教仁被刺滬寧車站竟以頭命此事發現全國震駭南北統一共和告成已過一載光天化日之下乃演此等慘奸暗殺之慘劇功人莫保國寶誰擔擾亂如斯法紀何在議員觀此危懼不無疑慮夫宋教仁公乎與民國之一人勸施塲然彰彰在人耳目無端遇害政府於保護元勳之寶何政府對於一般人民皆有保護之天職況在元勳元勳如此雖保他人能毋更危勢必至人民動輒戕賊如孟子所謂人將相食各其禍伊於胡底政府於維持治安之實何此等奸人敢於槍刺宋教仁將來自大總統以至全國人無在不可施以此技內地如是險象環生外報譏評國紀退失竊慮國人對於共和前途咸懷恐怖外人對於本國事件不無疑議政府於保守現狀力維大局之大計何大凡東西各國政治家皆負有一種政見隨時發表國會開幕在邇正式政府成立有期大政問題之殺機先甚於此時發策救時之士亦莫多於此時若如宋教仁先日演說政見於前不旋踵身於後則殺機一開來日大難匡國救時諸彥必至朝發夕被刺策未見而身已殘懷才愛國者人人自危陰謀主殺者在在皆是政府尚有何法維持但國不可一日無法紀民不可一日無保護臨時政府一息尚存即臨時約法一日有效者滬寧站地非租界國有法權刺客從容出事因然而逝毫無醫道有日共觀該站今日醫術森嚴何以此時一若無人之國當日被刺情事實屬大惑莫解公此照臨時約法第十九條第九項參議院法第六十二條及第六十四條對於政治上有疑義者提出質問書即請政府速千限期出席答復以釋群疑而維大局冉此案重要務請迅於質因守獲時激底追究主謀明示天下藉正人心合併證叙

▲張傳泉之演說　張繼氏日前在顏菘木部對於鈍初死事之演說洋洋千言大略謂鈍初之死據外間消息實為施變承所指使應本上海處哀但此人近恐已為人收買故吾人於應變丞之外仍須根究主使之人云云其詞中並及於現總理趙秉鈞云

▲趙總理之憤慨　國務總理趙秉鈞氏進謁袁總統大略言我不願為總理實以總統委託不敢放棄國民曾任受職以來朝夕勞苦親自當播不意區區苦衷無人見諒現在宋鈍初一案外間某孫覓疑秉鈞主使此事毫無公理秉鈞萬難緘默擬請即行辭職前往上海與因手對質以期水落石出云云詞意異常悃慨經袁總統再三慰留謂此誤愁愁之口不足較量云云趙氏始與辭而出

▲統由个之電　昨總統府國務院同時接到統上將軍卆來電一道略係因宋遯初被刺広東軍人憤恨請嚴辦兇手窮究主謀以維法紀而安人心云

▲袁總統之電　昨總統府特發專電上海國交涉使轉孫中山先生請速過北上面商要件探悉袁總統因宋案謠言四起關係甚大極願中山出以維持故特電促來京至今尚未得覆電云

易鄙須知　○願啟者敝號于去年七月間暫用楊聚直即楊泉公買手今因泉欲則圖機業經已辭職而做再用吳英獅為買手合應佈達

源豐興機器啟

癸丑年三月十一日

四海通銀行廣告　◉啟者本公司至陰曆壬子年十二月三十日共存獲利銀四十五萬二千六百二十八元九角九占經民國二年三月九號股東大會時議決提出三十萬元留為本公司儲蓄不動金業議派股東壬子年本息十八仙及花紅股辦事花紅共銀一十二萬九千四百九十二元除後存銀二萬三千一百三十六元九角九占留入本公司儲餘積欵為此通佈即希　公鑒

四海通銀行啟

民國二年　月十九日

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　為招人投票事照得本坡國家現欲招人入票承充工役為此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充者其票當于西一千九百一十三年亦不里月廿一號拜一即華三月十五日中午以前投交國家機器司寫字樓以憑選擇茲將所欲招充之工役開列

一阿士麥娃搭油漆
二修理浮羅勿嗎尾碼頭上遮及其木料等
三修理浮羅勿勝尾收稿木戲之所
四浮羅呢生娃搭油漆
五在紐美芝律　廿公几南　丹戎牛汝　三處用鐵柵欄
裁出租之公地

如欲知其細情及觀圖式者每日由正午十二點鐘起至下午四點鐘止可赴機器司寫字樓大才閣查詢便悉凡投票者其票外必須寫明投交國家機器司寫字樓承充該役字樣并向營造司寫字樓大才閣取討印便之票簡照式填寫方能合用而欲取票簡之前須將壓票銀一百元交與庫務司領回單據以便將單呈出方能取領票簡倘已取中其票須在一月之內訂就合約若無照行即將壓票銀充公至於棄取之權任由國家裁奪各宜凜遵毋違特示

英一千九百一十三年四月十七號　示

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　為招充傳供事照得本國家欲用華人傳供一名在違寃甲供役其人一須通閩語二須通廣東語三須通客語四須通英語或巫來由語每年薪水七百二十元兼赴施底亞禮供職加給薪水一百二十元若能通瓊州語或識華文再加薪水一百二十元有欲承當者可于西一千九百十三年亦不里月廿六號拜六即華三月二十日中午以前投稟本署或投稟檳城之華政司署以憑選用特示

大英一千九百一十三年四月十一號　一二　示

地稅司招投公地告白　○啟者特字通知本坡國家有地七段坐落打勝賢得力定于西曆一千九百一十三年亦不里月廿九號拜二上午十一點鐘在于本司之寫字樓當衆拍賣有欲閱地圖及悉細情者請到本司寫字樓查看可也此佈

英一千九百一十三年四月七號　新嘉坡地稅司惹羅尼灑啟

麵線

線粉

啟者特字通知此標麵線及線粉乃是上等之物向來未有如此精良其味甚香及級居最上　諸君有欲身體康強者須食此標麵線及線粉為要茲將發售此物之店號列左

廣南成　源振豐　并各號貨碼頭之大間行店

英一千九百一十一年二月廿五號

銀行新張廣告　○啟者本華商銀行乃在星架坡英政府註冊共訂資本銀四百萬元實收足資本銀二百萬元正已於陽曆十二月二日開張在本坡中街門牌第三十一號暫設之事務所茲將本銀行公舉董理人員序列

正主席　李君浚源
副主席　林君秉祥
協董　陳君若錦　陳君齊賢　林醫生文慶　殷醫生雪村
　　　蕭君榮珍　廖君正興　楊君潤海　張君聯喜
　　　陳君仙精　石君潤渠

公舉辦事人員列左
大總理　林君秉祥
總理　蕭君榮珍
代理司理人　黃君[illegible]成

中華民國元年十一月廿八日　華商銀行有限公司謹啟

啟者特字通知本公司出售威芝(譯音)水此水乃是山間泉水久已著名係紐天然活水故名之曰威芝此水著名第一消食及通利小便最能醫治膀胱之症又因此乃天然活水可療人之肝病醫士常言威芝能治各症使之漸漸痊愈而更極宜於熱地當以此水和酒啤能除酒中之損害而此威芝水分為三種　第一種名几國几里尼　第二種名阿士比打　第三種名施尼士甸　第一種及第二種祇能用作藥品第三種則可供飲料　諸君若欲零沽抑或大宗請到本公司採購可也此佈

英一千九百一十二年七月十七號　牙宜瑤公司謹啟

○亞士比連發熱藥餅

此藥餅係德京咪也名醫所製南洋一帶銷流最廣各醫生多喜用之此餅治痢治瘧醫傷寒發熱頭痛及一切風濕等症以上各病一點鐘之內立奏奇功　諸君採買請認字號

▲每樽價銀五角

德京咪也藥料公司特啟

星加坡　中典大藥房　德國神農　羅氏藥房　美濟藥房　發售

▲各藥房均有寄買

英一千九百一十三年正月十六號

仁番底拿粉

啟者特字通知　仁番底拿粉(Infantina)此物一如可代母乳若服此粉能發生人身之血肉筋骨其實即時消化能供初生嬰兒之食料又極能補血此乃代替牛乳之第一佳品食後腹中不發酸味及不生風能治瀉痢之疾及食不消化之疾不必另服他藥而食此粉十分利便其味又甚佳　諸君欲服此粉請觀此粉罐外所貼仿單及圖便悉此佈

大英一千九百一十二年十月十四號

德國神農大藥房謹啟

美奧施甸粉

啟者特字通知　美奧施甸粉(Biocitin)十分鷄口此物係用牛乳及鷄卵所製服之甚易消化其法和以鷄子黃十巴仙係照醫生夏喝閩君及亞運非君之定稿而成鷄子黃乃係補益腦髓骨髓等最要之品及治勞傷之物是以美奧施甸粉乃係老人與童稚必需之物若食此粉可用　滾水　冷水　牛乳　茶　加九　酒等和服大人每日三次每次用此粉兩茶匙　童稚用一茶匙　諸君欲悉詳情請閱樽外仿單及試服便知其功用此佈

大英一千九百一十二年十月十四號

德國神農大藥房謹啟

經理人欲將此職改易他種人任之目前已實行於沙保輪船矣事爲該公司輪船之司機人所聞誑即要求其經理人取消此事幸勿更易否則必停工以爲對待故該公司業已覆電允其所求云

呂力文礁命案之原因 ◉頃據呂力文礁來客云數日前該埠發現命案被死者爲檳城潮商陳君江福之兒子已年逾而立現遺子十一人尚經營種植於該埠聞其致斃之原因係與華工某偶因細故互相衝突某被仆於地乃舉手握其腎囊以致遭此慘劇某已被捕此事確否一經堂訊便能瞭然矣本報必有聞必錄例故先紀之

端洛埠夜義學之可嘉 ◉大吡叻端洛埠民智素來鉄黯當自報同種以爲得志經鄒君世桂等設青年會閱書報社并時演說愛羣愛國等問題邇來風潮頓息但惜勞勤家居多家計所迫無學至於淺近之報不能誦尋常之信不能書觸目皆是痛矣悲夫近鄒君世桂等有鑒于此特設強僑埠夜義學自任義務專爲僑胞普及智識養成新國民之資格超見諒該埠將來進化未可限量也

文可埠追悼宋先生 ◉文可埠商店無多而該處僑眾具有愛國思想去年已成立閱書報社開通民智故僑胞之程度日高近得宋君教仁被刺兇耗該社同人悲悼無藥於定十五號開追悼大會云

本坡

胡領事追悼宋鈍初先生祭文 ◉中華民國二年四月二十日駐新加坡總領事官胡惟賢代表南洋華僑全體致祭於前農林總長鈍初宋先生之靈曰嗚呼昊天不弔殲我元勳先生爲革命鉅子民國偉人慘遭毒手賚志以歿含冤地下未歲首凶凡與先生誼與不識於不只而殺曾聞而痛心誰爲私哭實爲國慟海外僑胞爲觀英盡義者先生遊學東洋以剗除專制恢復民權爲已任滿廷壓辟不就時孫中山先生圖事海外黃克強汪精衛胡漢民諸先生倡義南方而東方執牛耳者實惟先生尸之奔走國事不遺餘力當出國門時與母訣別誓不復返臥薪嘗膽流離轉徙殆逾十稔其苦心堅志有如此者前年武漢起義先生星夜馳歸鼓吹宣騰爲兵革後居東南響應之樞西北房胆之寒不旋踵復我漢族河山我黃帝子孫幾蒙福而見天日者先生之功偉且大矣南京政府成立先生與當代巨人亟謀建設大綱大紀皆賴纂訂南北統一尤匪易言先生顧全大局力贊成之旋任農林總長建議立言能規遠大實非他人所及會第一次內閣傾覆當局猶思竊攬之先生以文明內閣制度國務員應負連帶責任決然舍去其高風亮節有如此者今正式政府將次成立國民竊竊私議咸謂國事非先生莫屬不圖陷奸人之計滬車遇害遽殞厥身先生之不幸民國之不幸也先生少孤苦篤志勵學不治生人產頻年奔走囊橐蕭然有母無以爲養有子無以爲教一塊黃土埋恨九泉國旗方新大星遽殞民國前途靈堪遡僑隸千百輩役猶當擁此一編痛史悲憤填膺感慨流涕者也矧我同人生值同時夙推同志同聲相應同氣相求凡是同胞與子同仇誓綢主兇與天下共棄之今爲先生開追悼大會爲我數百萬南僑先表其憂且誌其痛先生死者軀殼不死者精神尚其激發英豪呵護後進有以覓先生之志而慰先生之靈嗚呼噫嘻哀哉尚饗

輓聯彙錄

當年職長農林爲政府大材正式方期組內閣
何事輪來滬埠是國民不幸同胞豈但哭先生 振南報

先生是政治大家未展宏猷竟爾遇狙遭暗殺
民國多叛逆不道對茲時局勿徒相水賦招魂 端蒙學校

公固捐軀者不乏偉人如先生能有幾輩
繼公遺志者能將吾黨即資守亦表同情 崇實學校陸際昇

哭小飄作總胡爲竟附無良雖出殺人手段
痛先生懷才欲試於焉遭毒惡匡國心腸 崇實學校吳心餘

傷藥冠神洲各爲同辭稱國士
彈丸僅鶴駕大千辭古悼斯人 共和爲

民國幾偉人夫竟何心忍教炸彈沉冤黃泉飲恨
中原多烈士君胡不幸空使淚碑紀續血吏留名 中華商務總會

昨錄國民爲輓聯來誤超堪歎誤今日抱誤有振藝學堂聯爲心誤回顧何滬古聯此日誤此後特更正

中英美聯盟之先聲 ◉荷屬文島僑民曾君德慶在破壞滿清時奔走國事相家紓難恢復祖國近因革命功成建設之事繼續方殷原由上海搭輪赴日本各處同行者有劉君與華此次南來於十四日抵坡聞曾君係承上海中英美聯誼會會長伍廷芳先生及副長陳君國權之委託并兩請南洋商務調查員鄧君坤林協同辦理英美駐滬領事經曾電達新嘉坡英總督及美國領事通照組織支分部事宜日前曾謁二君會商之下於本日曾謁英總督及美領事稍有端倪日內即竟事務所現暫住本坡同德書報所爲臨時通訊處將來開會成立則中英美之感情日篤民國承認未始非該會與有力焉記者姑誌其畧俟探其臨時章程辦法再行續報

遯旌將到 ◉吉甫飛沙君偕其夫人同附英國郵船前來西來月九號可以到坡矣

兩命重生 ◉麻參華輪船到坡報稱昨爲駛至本坡港口時在千水面拯起兩華人附載來叻查彼兩人因爲所駕大舶遭風覆沒兩人浮水已歷兩小時之久始蒙拯救云

工人悔約 ◉閩人何發永前日赴護署報稱伊由華僱請新客現人陳孫一名來叻計水脚費用約銀百元迨陳抵叻後經在憲台前簽約入某埠樹乳園傭工距陳操工十餘天即已私逃嗣經委人緝獲請爲懲究云云該司費陳不應悔約陳供稱情愿縮回銀三十元與何不願入某樹乳園傭工何要銀四十元方允綱由陳認可護司乃仿着借何及陳同至陳之親友處借得此銀交回何手云

毆主罹罰 ◉前報曾顧容在惹芙芝律門牌二十號開設和昌生米店因工伴同籍人劉錦園誘伊婢私逃爲伊所見將劉斥責劉老羞成怒胆敢將伊拳毆伊乃扭劉赴捕房報聞案遂建案一節茲悉昨午府訊畢判罰劉銀五元

侍役作竊 ◉侍役瓊人莫士樂被控昨日在淡申律竊其東主英人意冬之銀煙盒一個値銀十元案拘於案今午府堂侍訊

竊案展訊 ◉潮人鄧士昌被控前晚在紐馬吉律竊同籍人英政緒白水巾十二打値銀七元白鐵水壳四個値銀三角八占另銅壳一個値銀一角五占共値銀七元四角三占案拘於案展廿八日訊署保一百元在外候質

竊取樹乳 ◉潮人陳德被控昨晚八點餘鐘在美尼律門牌一百零九號以鐵鉤搶取同籍人李東德之樹乳輪手車將車輪樹乳盡行搶脫爲李之伴知覺拘逮於案展廿八日訊

源安公司賠償快捷

啟者敝號等有貨配嗎也輪船往加勝巴勿里洞埠不料該船中途觸礁擱淺全貨浸壞幸敝號等曾向源安保險公司購有保險荷蒙該公司立即如數賠償海稱快捷殷實妥當之至爰合登報鳴謝並使各同胞購保險者知所適從焉此佈

福盛公司 萬生隆
林發興 南 樓
裕興隆．聯 益 同啟
癸利成．瑞 發
源昌盛

癸丑年三月十六日

華僑聯合會啟事 ◉近閱各報廣告發佈華僑選舉權全案一書係爲本會發行以是券後來函購買慨無以應查本會并無發行此書且此書所載頗多失實是於本會要求華僑參政權之始末尙未能得其眞相也先是光復之際華僑代表麇集滬上公推吳君世榮爲南洋總代表以與各省代表組織臨時政府資襄新政不遺餘力是則華僑參政之朕兆也既本會成立遂從海外公意叠次要求而參議員中尙多反對然本會持之尤力國內士夫多表贊成報界亦極力鼓吹其後又得黎副總統及山東省議會贊成之電而參議院始得通過是華僑藉此參政權固非本會一二人之力而海內外同胞贊助之功也本月一日本會開臨時評議會經衆公決以此書認爲劉君士木個人營業之作與本會無關另由本會編輯參政權始末定期出版以徵信於海內外此則本會之素志也

民國二年四月廿二日

茲將和豐萬里洞華僑國民捐事務所收到各港諸君捐欵芳名臚列于后

三續昨稿

計開

岸笨港

范錫步 曾德明 范錫筱 范錫和 黃門溫古姑 黃門溫亞春
卓鵠舉 卓耀冷 卓開城 林發祥 陳庚辰 陳記桂
黃桂蘭 陳玉榮 林乙顯 林桂六 林桂富 林桂才
林桂生 鄧亞春 賴 林 曾福古 曾來貴 凌炳進
卓東爲 李亞發 翠景輝 翠秉崇 廖錫珊 廖立昌
劉觀祺 韓炳則 鍾漢賢 劉天保 莊基足 吳蘭興
林登祥 劉桂彬 劉玉廷 何門黃亞路 黃榮鳳 黃禮麗
黃華鳳 黃賢鳳妹 黃仁麗 黃淼麗 黃同發 劉熾南
朱元桂 朱友麗 朱定妹 朱秀昌 陳炳淡 黃觀興
黃觀穠 朱玉喜 朱阿石 胡 代 黃珙果 何亮廷
何亮仁 莊 運 朱石氏 朱錫鴻 朱水乾 朱曾乾
朱潤元 朱錫彩 朱門陳阿皆 朱錫恩 朱錫鳳 劉興發
葉水郎 歐陽承芳 黃春發 朱門李亞秋 陳月伙 朱運秀
羅超元 翁門程亞來 廖阿浩 吳木保 李應嘉 吳復興
吳燒廷 王天賜 陳慕榮 翁阿雲 蔡承發 陳七合
黃亞貴 劉昌賢 賴芳發 張濤耀 莊門溫玉妹 何壽芳
陳爲根 賴滿尊 翠運吉 翠泰惠 陳香唐 張水清
張興郎 林月雲 石五妹 陳運喜 陳燒章 林烘盛
鍾炳南 張天興 張浤生 陳洪昌 陳潤如 葉炳二
范長勳 林應魁 黃開壬 葉阿森 謝協興 林玉妹
劉有德 林發華 林海祥 袁丙美 陳阿環 劉慶生
黃壬華 李新秀 楊見仁 羅新源 鍾其美 歐陽雲章
張玉元 莊官生 吳綿記 莫亞成 黃玉蘭 莊阿佩
廖開雲 廖亞鼎 劉茂貞 劉友郎 呂桂松 廖應興
韓辛淮 李燦記 馬利元 沈乾城 沈新城 溫啟武
李鳳娘 林先鳳 林九鳳 林珍娘 溫篤仁娘 溫篤利妹
林貞祥 潘壬猷 曾義興 劉編應 吳運長 姚阿泉
林水四 何賓氏 李庚生 張廷友 廖嘉元 陳晉賜
曾晉賢 溫望郎 利碇海 范鏡鈿 黃亞庚 何阿晉
陳少貞 陳金增 羅水長 李火安 李何氏 黃亞五
溫添盛 溫源記 賴富譽 黃丁華 黃貴龍 廖 春
黃德秀 杜天生 劉吉星 殷興和 何門陳阿六 戴林嬌
陳祺祥 沈清鏞 卓鵬舉 張慶綸 黃佑興 黃冢彥
林和英妹 辛蔭芹 楊常保 楊桃貴 陳慶妹 林元秀
陳安義 陳杞桂 陳冥初 林門陳祁元 張泉 陳添桑
羅嗣生 鄧玉輝 藍水來 陳新杞 陳烈官 黃文旦
謝彬福 刁 三 韓世均 刁桂振 賴石秀 曾運姐
陳仕姐 何告華 謝禾生 何官參 黃初淑 何金妹
鍾阿福 吳國操 吳添興 林順興 黃炳元 黃庚喜
黃春喜 黃其華 何玉鳳 徐金漢 劉 桂．莊仲輝
莊張氏 張貸益 莊門張豬相 蔡成耀 何有氏 莊汾妹
何阿雲 林門劉阿嬌 莊阿香 林發榮 陳亞三 劉東妹
幸鑑合 李庚生 羅開榮 劉 雅 林門劉亞順 梁九合
劉蘭香 吳多仁 吳運文 何阿潤 張倫興 黃記添
黃 義 鍾灼光 莊才秀 劉 桂 陳阿炳 陳茂先
劉銀蓮 朱雲喜 歐陽仁祥 穆雲輝 溫添桂 溫添福
溫篤義妹 莊秀嬌 莊貿邦 莊曾邦 莊雲邦 何儀芳
何賓氏 黃稻元 莊萬生 鍾義秀 李增洪 李西園
李增宜 李增濟 何滔行 莊張氏 何繼芳 吳煥標
劉運喜 沈錦成 古名生 王思雨 翁琳合 歐陽環
張凌保 歐門黃亞有 許鎮江 張運秀 卓源榕秦
卓慎成 陳阿全 吳鼎亮 吳柏壽 鍾其登 古桂鄰
李松芳 呂學鄰 林福興 林紹雲 溫烈記 鍾細鼎
吳阿長 朱三蘭 陳阿九 朱門黃八潤 朱水潤 郭門歐陽
慧英 郭亞賢 張元昌 朱門黃宣妹 侯裕麟 李 立
吳太其 葉傳盛 潘三記 曾金元 張水鄰 饒 榮
鄭炳宗 吳 雲 賴旺記 鄧春祥 廖泰灃 張 二
郭榮香 潘長才 裕 源 梁蔭氏 梁恩華 梁榮華
黃北榮 范丁妹 陳甘郎 林門何阿連 溫梅村 龍金招
歐陽彥芳 呂亞潤 曾運洪 謝添發 莊門張喜英
莊門邱名巳 林富水 石瑞其 溫三合 溫其勳 陳曾康
廖鴻生 鍾其光 劉廸居 歐新華 黃志娘 黃貴榮
林新運妹 古子根妹 吳明保 陳偉耀 莊門李氏 陳偉城
陳偉將 陳偉賢 袁玉華 袁坤華 李程吉 張爨郎
傅明姐 陳寶珍 濮金祥 邱善壽 潘藏生 濮金祥
潘顯猷 潘余壽 劉福安 黃灶安 涂宣源 石雲生
綠蓑妹 曾德新 曾進喜 楊欽華 黃亞二 曾福生
黃亞月 陳福潘 綠旺生 張德傳 廿華來 林門古亞卯
林五姐 林杞元 梁九合 黃金盛 張進文 李應芬
張亞晉 黃金德 黃雙興 江瑞魁 謝 發 謝亞坤
黃庚祥 莊進傳 劉何鳳 鄧亞繼 黃晉承 張亞寮
黃天貴 黃天喜 黃天來 黃金蓮 黃金玉 江曾坤
古寶華 陳佐泉 羅佛生 江 義 陳德盛 陳吉發
李十姐 鄧英祥 陳大記 陸曾記 曾亞宜 傅 五
羅森亭 李 燦 曾聯合 莊亞齊 歐陽鼎 陳亞甲
李榮桂 江文正 余穆龍 曾雲發 鄭烝嬌 李德雲
何兆麗 羅 福 李木香 沈何東 黃 五 何丙長
楊有福 黃桂二 關雲軒 徐玉光 劉木龍 張桂榮
易 添 李寬能 李雲乾 林龍盛 李門何丁妹 張妙桉
黃庚華 張錦發 張佛生 張賢生 張庚龍 張必貴
蔡世傑 古官蘭 鄭嘉玉 梁發合

以上四百八十一名各捐銀一盾二方五仙

岸笨港計六百三十三名合共捐和銀一千二百五十盾 未完

中華民國二年四月廿二日

和豐萬里洞華僑國民捐事務所謹告